

ЛІТАРАТУРА І МАСТАЦТВА

Орган праўлення Саюза савецкіх пісьменнікаў БССР і Упраўлення па справах мастацтваў пры СНК БССР

АДДАНА СЛУЖЫЦЬ НАРОДУ І РАДЗІМЕ

Прайшоўшы пленум праўлення Саюза савецкіх пісьменнікаў БССР змянамі тым, што асновай яго работы з'явілася абмеркаванне злободневных творчых пытанняў і канкрэтнае акрэсленне асноўных задач далейшай работы пісьменнікаў БССР. Задачы, якія ставяцца перад літаратурнай БССР, былі акрэслены ў прамовах в. а. сакратара ЦК КП(б)Б тав. Лянінскага, у дакладзе в. а. старшыні ЦВК БССР тав. Наталевіча, у спрэчках па творчых пытаннях і заключэнні ў прынятых пастановах.

Наша літаратура ў вялікім даўгу ў народа ідэалягічнай Савецкай Беларусі. Яна дагэтуль не выканалася праддзяленай да яе патрабаванняў партыі Леніна-Сталіна і ўсёй нашай сацыялістычнай радзімы. Пісьменнікі не стварылі яшчэ такіх твораў, якія адлюстравалі б гераічную барацьбу партыі Леніна-Сталіна за пабудову сацыялізму, веліч сацыялістычнай эпохі, пудоўнае красаванне, сацыялістычным уздым і росквіт Савецкай Беларусі — роўнай сярод роўных адзінаццатай рэспублікі вялікага Саюза.

Партый Леніна-Сталіна, савецкай рэвалюцыі на чале са сталінскім народам Н. І. Ежовым, пры дапамозе ўсяго савецкага народа, выкрыты і раагромадзіны варожыя гібелы прэзэрвных наймітаў крывавага фашызма, трафісцка-бухарынскіх і нацыяналі-фашысцкіх бандытаў, шпіёнаў і забойцаў, ачышчаны ад фашысцкіх пагандаў і рады пісьменнікаў. Ад усякага варожага ахвосты канчаткова ачышчана літаратурны фронт.

Ісамым першым, самым важным, адказным і пачэсным абавязкам кожнага савецкага пісьменніка з'яўляецца напісанне праўдлівых, яркіх, таленавітых твораў пра нашу пудоўную сацыялістычную рэалінасць. Савецкая краіна мае ад пісьменнікаў твораў, якія б выхоўвалі ў большасцім духу дэста-вару і моладзь, якія-б натхнілі на да-лейшую барацьбу за камунізм, служы-лі справе ўмацавання пільнасці і мабілізацыі гатоўнасці савецкага народа да абароны радзімы, бо нехта ні на хвіліну забываць аб капіталі-стычным акружэнні.

Гэтай рабоце трэба аддаць усе сілы, усе майстарства, усе творчы запал, усе страсть мастака. Трэба працаваць так, як працавалі на карысць народа, на карысць справы Леніна-Сталіна найвышэйшыя майстры мастацкага слова нашай савецкай эпохі—Аляксей Макімавіч Горкі і Уладзімір Уладзіміравіч Мажоўскі, як працуе, убагачаючы нашу літаратуру пудоўнымі паэмамі і песнямі, вялікі паэт казахскага народа акан Джамбул, 75-годдзе творчай працы якога адзначае зараз Савецкі Саюз.

На гэту—першую і важнейшую задачу звярнуць увагу пісьменнікаў БССР праішоўшы пленум. Большасць кае вырашэнне гэтай задачы патрабуе поўнай і кваліфікаванага літэратурнага шкідніцтва на фронце літэратуры, патрабуе карэнага паліпшення ўсёй работы Саюза савецкіх пісьменнікаў БССР.

Нажалі, на праішоўшым пленуме не была належна раагворнута прыпыно-ва большасці самакрытыка і кры-тыка ўсіх памылак і недахопаў у рабо-це праўлення і ўсяго Саюза савецкіх пісьменнікаў БССР. Замоўчванне фактаў і прамішчав, падмена агульным разважаннім канкрэтнай вострай крыты-кі работы праўлення, творчасці пі-сьменнікаў, што мела месца на пленуме, ніяк не могуць спрыяць далейшаму ўз-дыму і росквіту літэратуры БССР.

Развіццю нашай літэратуры пера-каджае некалькіх разублаенасць і твор-ча пасуўнасць пасавонных, у прына-дасці старэйшых, пісьменнікаў БССР. Народ савецкай краіны в давер'ем і лю-боўю адносіцца да майстроў мастацка-га слова і патрабуе ад іх пільнай твор-чай працы. Савецкія пісьменнікі са-вядомы павінны быць чалавек апраўданы працай і нашы народныя паэты—Янка Купала і Якуб Колас, і ўсе пісьменні-кі, агульным клопатамі і ўвагай партыі Леніна-Сталіна, нашай радзімы, павін-ны ўзняцца на новую ступень твор-часці, даць новыя, захалляючыя чыта-ча, патрэбныя чытачу творы—творы, вартыя вялікай Сталінскай эпохі.

Авалоданне большасцім, ідэа-налітычнае выхаванне пісьменнікаў у духу ленінскага, непарушнага штодзённага сувязя пісьменнікаў з савецкім наро-дам, з працоўнымі гарадоў і калгас-намі, з савецкай Краінай, удаскана-ленне творчага майстарства — умо-вы выхавання аздэх, што ставяць перад пісьменнікамі БССР.

Саюз савецкіх пісьменнікаў павінен зладзіць расціль і выхоўваць малады літэратурны кадры, таленавітую мо-ладзь, што ідзе ў літэратуру з рабочага і калгаснага асяроддзя. Дагэтуль спра-ва выхавання маладых кадраў тапула ў патоках агульных прамоў і разва-жанняў на гэту тэму. Марудны рост саюза, навуўнасць у пісьменніцкай ар-ганізацыі ўсяго 56 членаў і кандыда-таў аскрава падварджае гэта. Час па-судзіць павысці да выроствання маладых кадраў літэратуры. Багаты талентамі наш народ і трэба прыма-таць іх, дапамагаць пачынаючым пі-сьменнікам з такой увагай і любоўю, як гэта рабіў і вучыў рабіць Аляксей Макімавіч Горкі.

Прадукцыя пісьменнікаў — мастацкія творы, дапамога удасканаленню май-старства і ўбагачэнню пісьменніка культуры, ведамі, — гэта павінна стаць у цэнтры увагі праўлення саюза.

За гэта-ж—за высокую якасць твораў пісьменнікаў, за кутэйшасе данясенне гэтых твораў да чытача, за агульную нашу задуу ўмацавання і развіцця лі-таратуры павінна змагацца і Дзяржаў-нае выдавецтва Беларусі. Між тым, да-гэтуль няма дружнай работы выда-вецтва з пісьменнікамі.

Завяжжа з выданнем кніжак мастац-кай літэратуры, адсутнасць кваліфіка-ванай дапамогі пісьменніку, часам ня-ўважлівасці і аўсім негатыўныя адно-сіны да пісьменнікаў з боку асобных рэдактароў выдавецтва (тав. Дашке-віч)—парокі, якія дагэтуль бытуюць у рабоце Дзяржаўнага выдавецтва БССР.

Пленум праішоў у дні, калі народ Савецкай Беларусі рыхтуецца да вя-лікага свята—урочышча для выбараў у Вярхоўны Совет БССР. І пленум зусім правільна падчытуе, што абавязак і гонар кожнага пісьменніка—аддаць усе свае сродкі і майстарства, усе сілы справе агітацыі мастацкім словам за непарушны сталінскі блок камуністаў і беспартыйных, за вялікую справу Леніна-Сталіна за кандыдатаў у дэ-путаты—лепшых сыноў савецкага на-рода.

Паэты! Савецкая Беларусь чакае ад вас ватхняючых песень—песень пра о-днечныя дні сацыялізма, пра наш гера-ічны народ, пра магутнасць радзімы, пра вялікага правадра і друга наро-даў, тварца нашага шчасця таварыша Сталіна.

Хвалючыя, яркія песні павінны стварыць паэты ў творчым адзінаці з кампазітарамі. Напісанне калектыўнага твора «Радзіме і правадраў» сведчыць аб зольнасці паэтаў выказаць з гона-рам свае пачэсныя абавязкі перад вы-баршчыкамі — нашым шчаслівым на-родам.

Празаікі і драматургі! Агітуюць сваі-мі творами за кандыдатаў у дэпутаты нашага сацыялістычнага парламента. Адлюстрыце ў сваіх творах магут-насць і адліства нашага народа—сілу сталінскага блока камуністаў і беспар-тыйных.

Добрага репертура патрабуюць клубы заводаў і калгасаў рэспублікі.

Праўленне Саюза савецкіх пісьмен-нікаў БССР абавязана зараз прыступіць да падрыхтоўкі стварэння кнігі пра слаўны гістарычны дзень 26 чэрвеня 1938 года—дзень выбараў у Вярхоўны Совет БССР.

Кніга павінна з'явіцца выдатным ка-лектыўным творам нашых пісьменнікаў, работнікаў друку, маладых і пачынаю-чых аўтараў,—творам пра жыццё са-цыялістычнай Савецкай Беларусі, пра перамогу сталінскага блока камуністаў і беспар-тыйных.

У даўгу нашы пісьменнікі і перад мастацтвам БССР. Нашы гатры не атрымалі арыгінальных п'ес пра шча-слівы сацыялістычныя дні. А гэтыя п'есы павінны сёння-ж быць на нашай сцэне. Наша мастацтва змагаецца за-тое, каб атрымаць права паказаць свой росквіт у сталіны Саюза Савецкага—працоўным Масквы, вялікім Сталіну, кіраўнікам партыі і ўрада. За атрыман-не гэтага гонаравага права павінны змагацца сёння драматургі, убагачаючы репертуар нашых гатраў творами пра сёнешні дзень пагранічнай ордэнаснай Савецкай Беларусі.

Дапамагчы пісьменнікам у вырашэ-нні вялікіх і пачэсных патрабаванняў сёнешняга дня павінна наша крытыка.

Партый Леніна-Сталіна з выключнай увагай, з выключнымі клопатамі адно-сіцца да савецкага пісьменніка. Ство-раны ўсе ўмовы для пільнай творчай працы. Зараз усе залежыць ад саміх пісьменнікаў.

З надзвычайнай радасцю чытаюць савецкія пісьменнікі натхняючую прамо-ву таварыша Сталіна на прыёме ў Крэмлі работнікаў вышэйшай школы. Гэта прамова з надзвычайнай сілай і яркасцю акрэсліла задачы работнікаў усяго культурынага фронту, у тым ліку і работнікаў літэратуры.

Таварыш Сталін заклікае змагацца:

«За правітанне навуцы, той навуцы, якая не адгароджаецца ад народа, не трымае сябе ўдалі ад народа, а гато-ва служыць народу, гатова перадаць народу ўсе заваяванні навуцы, якая аб-слугоўвае народ не па прымусу, а доб-раахвотна, з ахвотай!»

Такой павінна быць і савецкая лі-таратура. Зрабіць не такой—святчэнны абавязак савецкіх літэратараў.

Таварыш Сталін гаварыць у сваёй прамове аб найвышэйшым вучоным на-шай эпохі, найвышэйшым рэвалюцыя-неру—Леніне. І вобразы вялікага Леніна, вялікага Сталіна—твароў перамог, вялікага Сталіна—твароў перамог, перадаюць рэвалюцыянеру навуцы, — вучаль савецкіх пісьменнікаў пра-мульці ініцыятыву і няспынана дасягаць новых перамог у творчасці.

Прамова таварыша Сталіна заклікае савецкіх пісьменнікаў сваімі новымі творами так убагачаць нашу сацыялі-стычную літэратуру, як убагачалі тэх-ніка, адкрыўшы для нас новыя шляхі, Сталінаў і стаханавцаў, як убагачалі гэта рабіў і вучыў рабіць Аляксей Макімавіч Горкі.

Прыём у Крэмлі ўдзельнікаў Першай усесаюзнай нарады работнікаў вышэйшай школы

На прыёме прысутнічалі таварышы І. В. Сталін, В. М. Молатаў, Л. М. Кагановіч, К. Е. Варашылаў, М. І. Калінін, А. І. Мікаян, В. Я. Чубар, А. А. Жданав, Н. І. Ежов.

Чатыры дні прадаўжалася ў Маскве Першая ўсесаюзная нарада работнікаў вышэйшай школы, у якой прымалі ўдзел віднейшыя прадстаўнікі савецкай навуцы.

Вечарам 17 мая, у Вялікім Крэмль-скім палацы адбыўся прыём удзель-нікаў нарады, наладжаны Цэнтраль-ным Камітэтам ВКП(б) і ўрадам ССРСР. Бурнай авандыі сустрэлі сабраўшы-ся таварышаў І. В. Сталіна, В. М. Мо-латава, Л. М. Кагановіча, К. Е. Варашы-лава, М. І. Калініна, А. І. Мікаяна, В. Я. Чубара, А. А. Жданова, Н. І. Ежова.

З прамовамі выступілі старшыня Камітэта па справах вышэйшай школы т. Кафтанав, студэнтка Маскоўскага бібліятэчнага інстытута т. Макарава, дырэктар Маскоўскага нафтавага ін-стытута акадэмік І. М. Губкін, прафес-ар Томскага індустрыяльнага інсты-тута т. Усаў, дэпутат Вярхоўнага Со-

вета ССРСР праф. Образцоў, дырэктар Азербайджанскага індустрыяльнага ін-стытута т. Агабабаў, дырэктар Харкаў-скага планаванага інстытута т. Бураў, дэпутат Маскоўскага скурнага інсты-тута т. Зайночкоўскі, дырэктар Тбіліс-кага медыцынскага інстытута, дэпутат Вярхоўнага Савета ССРСР праф. Мача-варыліні, сакратар парткома Маскоўска-га энергетычнага інстытута т. Турча-нінаў, студэнт механіка-машынабудав-нічага інстытута імя Ваўмана т. Гей-ліман.

З кароткай прывітальнай прамовай выступіў таварыш Сталін, сустрэты бурнай авандыі і захалляючымі воклі-чамі прывітаннў. Апошнім выступіў студэнт Прамысловай акадэміі імя Сталіна, дэпутат Вярхоўнага Савета ССРСР тав. А. Г. Стаханав.

Для ўдзельнікаў прыёму быў дан вя-лікі канцэрт.

КАНДЫДАТЫ БЕЛАРУСКАГА НАРОДА

19 мая адбыліся шматтысячныя перадыбарчыя сходкі працоўных Прамыс-лавой, Молатаўскай і Дзяржынскай выбарчых акруг гор. Менска. Працоўныя сталіцы БССР з вялікай радасцю і шчасцем аднадушна вылучылі кандыда-таў у дэпутаты Вярхоўнага Савета БССР любімага правадра, лепшага друга беларускага народа вялікага СТАЛІНА і яго слаўных бацькоў савет-ніку В. М. МОЛАТАВА і К. Е. ВАРАШЫЛАВА.

Аб'яднаныя перадыбарчыя сходкі прынілі адпаведныя пастановы і па-спалі таварышам Сталіну, Молатаву і Варашылаву пісьмы з просьбай даць сваю згоду балатыравацца ў дэпутаты Вярхоўнага Савета БССР.

Ніжэй друкуем пастановы аб'яднаных перадыбарчых сходкаў і пісьмы таварышам Сталіну, Молатаву і Варашылаву.

МАСКВА, КРЭМЛЬ

Іосіфу Вісарыёнавічу СТАЛІНУ

ДАРАГІ І ЛЮБІМЫ ІОСИФ ВИСАРЬЕ НАВИЧ!

У дні, калі працоўны Савецкай Бе-ларусі актыўна рыхтуецца да выбараў свайго першага сацыялістычнага па-рламенту і намячаюць туды лепшых з лепшых, адданых сыноў нашай шча-сливай радзімы, партыйных і непартый-ных большасцю. — у гэтыя дні ўсе нашы мыслі і шачуці накіраваны да Вас, наш правадра, настаўнік і друг.

Мы, выбаршчыкі менскай Прамыс-лавой акругі, работчы і работніцы фаб-рык і заводаў, інжынеры і тэхнікі, прадстаўнікі працоўнай інтэлігенцыі, добра памятаем праклітае жыццё ў нашай краіне, пажэко і беспасветнае жыццё працоўных горада Менска, было-га захаўскага губернскага горада, цэнтра «рысы лўбейскай аселасці».

Гэта быў горад куцоў, чыноўнікаў, дробных рамеснікаў і горад велізарней-шых мас беднасці. На самым «буйным» прадпрыемстве працавала ў мінулы час не больш 200 чалавек рабочых і служ-кач. Бяспрыкладная эксплуатацыя пра-цоўных, сацыяльны і нацыянальны ўціск, паліцэйскае сваволле, самадур-ства парскіх сатрапаў, затляка і адвагата павуціна клеркалізма, — ў такіх умовах праходзіла жыццё рабочых і ўсіх працоўных былога Менс-ка.

Не ў ітарэсах мірскіх захрабятні-каў, не ў ітарэсах крывасасцаў горада, яго былых «бацькоў», не ў ітарэсах было кланішчы ад добрабыце горада, аб паліпшэнні матэрыяльна-бытовага становішча яго працоўных. Вузікі, брудны і крывыя вуліцы, поўразвалены хібаркі, далатонныя водаравод і конка, ні аднаго прыстойнага гатра, — такое аблічча старога Менска.

Усё гэта канула ў небыццё. Старога Менска няма. Есць новы Менск, ста-лінаў нашай ордэнаснай рэспублікі, пра-мысловай, культурнай і ўпарадкавана-га горада. Новыя фабрыкі і заводы, прыго-жыя клубы і бібліятэкі, трамвай, ве-лікіны будыні Дома Урада, Дома Чыр-вонай Арміі, Палаца піонеру, тэатра Оперы і Балета, Універсітэцкі гарадок, Дом друку, Кінічны гарадок і многае іншае — рашуна змянілі аблічча на-шага горада, зрабілі яго квітэлючым, непазнавальным. Усё гэта з'явілася на-раўнаўча за кароткі перыяд, за годы савецкай улады. Усё гэта з'явілася ў выніку ўпартай барацьбы працоўных за сацыялізм, у рэзультат велізарнай да-памогі нашай рэспубліцы ад народаў усяго Савецкага Саюза і ў першую чаргу ад вялікага рускага народа, у рэ-зультат правядзення ленінска-сталін-скай нацыянальнай палітыкі, у рэзультат велізарнай увагі, якую аказа-валі і аказваеце Вы, Іосіф Вісарыёна-віч, народам Савецкай Беларусі.

Усё, да апошняй прысціжкі зямлі На ўзроўня трактарным плугам ра-лі,

Ад краю — у край, ад заходу — да ўходу

Належыць майму маладому народу.

І скрозь над усім неабсяжым пра-сцягам

Жыццё цурнуровым абеевна сцягам, Дзе золатам радасці выштыты герб: У сонечных променах молат і серп.

І скрозь наша доля пад сцягам чыр-воным

Асвечана сталінскім мудрым законам, Дзе кожная літара — шчасце для нас,

Гарыць, як крышталёна-агністы алмаз.

І гэты закон — вялікая Сталінская Канстытуцыя, геніяльным тварцом якой з'яўляецца Вы, Іосіф Вісарыёнавіч.

Мы жыцём на заходняй граніцы Са-вецкага Саюза, у неасраўнай блізкасці ад фашысцка-дзяржаў, у капіталі-стычным акружэнні. У нашай памяці — крывавыя жахі кайзераўскай акупацыі, дым пахараўчых цень шабеніц, па-гайні і штых белароўскіх бандытаў, якія імкнуліся забялапіць свабодны беларускі народ, адабраць у яго найва-лікішы заваяванні Кастрычніка. Над Вашым асабістым, Іосіф Вісарыёнавіч, кіраўніцтвам беларускі народ і непера-можная Чырвоная Армія разграмілі ве-расаў, прагналі іх з нашай зямлі.

Ворагі не пацілілі нас у спакоі. Яны пацэлялі да нас сваю подлую аге-нтуру, трафісцка-бухарынскі поў, на-цыяналі-фашысцкіх бандытаў, шпіёнаў, дыверсантаў, якія пробавалі падарваць магутнасць савецкай дзяржавы, зні-шчыць велізарнейшыя заваяванні са-цыялізма, званяючы нашы гераічныя савецкія народы. Подлая замысла фашысцкіх мараўцаў раскрыты, іх асіныя гнёзды выкарчаваны, фашысцкае звар'е палаца ў надзвычай большасцю паску. Так было. І так будзе. За-рукай нам у гэтым — няўсыпная піль-наасць усяго савецкага народа, слаўных ордэнаў НКВД і іх адважана кіраўні-ка, адвага саратніка Вашага, Ніка-лая Іванавіча Ежова.

І мы абяцаем Вам, Іосіф Вісарыёна-віч, падвоіць і патроіць нашу пільнасць, да канца выкарчаваль змяніны рэшткі ворагаў. Мы абяцаем Вам, Іосіф Ві-сарыёнавіч, грудзьмі сваімі ўсе, як адні, стаць на абарону вялікай нашай сацыя-лістычнай радзімы. Калі вораг адва-жыцца напасці на нашу зямлю, на нашы перамогі, на нашу мірную праду і на наша жыццё, талы Мысілы падвоім, мы храбрасці патроім, Іх прагнасць мы іх-жа крывёю на-помім.

Як ворагу вышай арла не ляцяць. Так ворагу нашай зямлі не таптаць.

Прасім Вас, дарагі Іосіф Вісарыёна-віч, ад іма 8 тысяч удазельнікаў аб'яд-нава перадыбарчага схода рабочых, інжынераў-тэхнічных работнікаў і служ-жачых машынабудавнічага завода імя Варашылава, скурзавода «Большэвік», навіццёрскай фабрыкі «Комунарда», швейнай фабрыкі імя Крускай, завода «Чырвоная зара», Аўтарамонтнай ста-нцыі, МГЭС-2, спіртзавода, байдноў, ка-мандзіраў і падіработнікаў Н-скай часткі — даць сваю згоду балатырава-цца ў дэпутаты Вярхоўнага Савета БССР па менскай Прамысловай выбарчай ак-руге.

Прыміце-ж, Іосіф Вісарыёнавіч, па-жэка нашае прывітанне ад усіх выбар-шчыкаў менскай Прамысловай выбар-чай акругі.

Прыміце гарачыя нашы пажаданні: доўгія, доўгія годы жыць і тварыць на страх ворагам, на карысць і шчасце народам вялікай сацыялістычнай ра-дзімы, на карысць прыгнечаным наро-дам капіталістычнага свету.

Нахай жыцьце наша савецкае Радзіма! Нахай жыццё гераічныя народы вя-лікага Савецкага Саюза!

Нахай жыцьце правадраў і настаўнік, любімым друг і бацька — наш Іосіф Ві-сарыёнавіч Сталін!

(Пряць пастаноў перадыбарчых сходкаў гл. на 3 стар.).



ПРАМОВА таварыша СТАЛІНА

НА ПРЫЁМЕ Ў КРЭМЛІ РАБОТНІКАЎ ВЫШЭЙШАЙ ШКОЛЫ 17 мая 1938 года

ТАВАРЫШЫ!

Дазвольце агадасіць тост за навуку, за яе працвітанне, за здароўе люд-зей навуцы.

За правітанне навуцы, той навуцы, якая не адгароджаецца ад народа, не трымае сябе ўдалі ад народа, а гато-ва служыць народу, гатова перадаць народу ўсе заваяванні навуцы, якая аб-слугоўвае народ не па прымусу, а доб-раахвотна, з ахвотай (Апладысмнты).

За правітанне навуцы, той навуцы, якая не дае сваім старым і прызна-ным кіраўнікам самаздаволена замыкацца ў шкарлупу жрадоў навуцы, і шыкарлупу манавізістаў навуцы, якія разумею сэнс, значэнне, усе сілле саюза старых работнікаў навуцы з маладымі работнікамі навуцы, якая добраахвотна і ахвотна адчынае ўсе дзверы навуцы маладым сілам нашай краіны і дае ім магчымасць заваяваць вышэйшы навуцы, якая прызнае, што будучыня нале-жыць моладзі ад навуцы (Апладысмнты).

За правітанне навуцы, той навуцы, людзі якой, разумеючы сілу і зна-чэнне ўстанавіўшыся ў навуцы традыцыі і ўмела выкарыстоўваючы іх у ітарэсах навуцы, усё-ж не хочуць быць рабамі гэтых традыцыі, якая мае смеласць, рашымасць ламаць старыя традыцыі, нормы, устаноўкі, калі яны становяцца ўстарэлымі, калі яны ператвараюцца ў тормаз для руху наперад, і якая ўмее ствараць новыя традыцыі, новыя нормы, новыя устаноўкі (А-пладысмнты).

Навука ведае ў сваім развіцці нямала мужных людзей, якія ўмеі ламаць старое і стварыць новае, не глядзячы ні на якія перашкоды, напалерок уояму. Такія мужы навуцы, як Галілей, Дарвін і многія іншыя, агульнавядомы. Я хацеў-бы спыніцца на адным з такіх кафефеў навуцы, які з'яўляецца разам з тым найвышэйшым чалавекам сучаснасці. Я маю на ўвазе Леніна, нашага настаўніка, нашага выхаванца (Апладысмнты). Успомніце 1917 год. На падставе навуковага аналіза грамадскага развіцця Расіі, на падставе наву-ковага аналіза міжнароднага становішча Ленін прышоў талы да вываду, што адзіны выхадом са становішча з'яўляецца перамога сацыялізма ў Расіі. Гэта быў больш чым нечаканы вывад для многіх людзей навуцы таго часу. Пя-чахаў, адзін з выдатных людзей навуцы, з пагардай гаварыў талы аб Леніне, скардзячы, што Ленін знаходзіцца «в бреду». Іншыя не менш вядомыя людзі навуцы, скардзілі, што Ленін звар'яцеў, што яго належыла-б схва-ляць куды-небудзь палалей. Супроць Леніна вылі талы ўсе і ўсякія людзі навуцы які супроць чалавека, разубраючага навуку, якая Ленін не пабаўся пайсці супроць цяжыня, супроць конасці. І Ленін перамог (Апладысмнты).

Вось вам узор мужа навуцы, смеда вядучага барацьбу супроць устарэў-шай навуцы і пракладваючага дарогу для новай навуцы.

Бывае і так, што новыя шляхі навуцы і тэхнікі пракладваюць часам не агульнавядомыя ў навуцы людзі, а зусім невядомыя ў навуковым свеце лю-дзі, простыя людзі, практыкі, наватары справы. Тут за агульным сталом сядзяць таварышы Стаханав і Паланін. Людзі, невядомыя ў навуковым свеце, не маючы вучоных ступеняў, практыкі сваёй справы. Але каму невядома, што Стаханав і стаханавцаў у сваёй практычнай рабоце ў галіне прамыс-лавасці апракунулі існуючыя нормы, устаноўленыя вядомымі людзьмі навуцы і тэхнікі, які ўстарэўшыя, і ўваілі новыя нормы, адпавядаючыя патрабаванням сапраўднай навуцы і тэхнікі? Каму невядома, што Паланін і паланінцы ў сваёй практычнай рабоце на дрэфіруючай крызе мімаходом, без асобай цяж-касці, апракунулі старое ўаўленне аб Арктыцы, як ўстарэўшае, і ўстанавілі новае, адпавядаючае патрабаванням сапраўднай навуцы? Хто можа адмаўляць, што Ста

А Б В Ў Ш Ў Ш А Й Ш К О Л Е

(Прамова тав. В. М. МОЛАТАВА на Першай усесаюзнай нарадзе работнікаў вышэйшай школы 15 мая г. з.)

Таварышы, давольце перадаць вам, Першай усесаюзнай нарадзе работнікаў вышэйшай школы і ў вашай асобе ўсім работнікам вышэйшай школы і савецкаму студэнцтву, большавіцкае прытанне Цэнтральнага Камітэта партыі і Савета Народных Камісароў Саюза.

(Бурныя апладысменты. Радаюцца воплічы: «Няхай жыве наш вялікі і настаяні таварыш Сталін, ураг! Няхай жыве большавіцкая партыя! Няхай жыве верны сарэнтні таварыш Сталін таварыш Молатаў!» Бурныя апладысменты).

шы адвадаючыя сучасным патрабаванням навучальнага праграмы і пакончышы з залішняй, затрудняючай вучобы многапрадметнасцю, значыць — ліквідаваць рад школьніцкіх аўдыенсцей, сур'ёзна пераадрэаляцыйна развіццю вышэйшай школы.

ду выдання аднаго падручніка для сярэдняй школы. Складзены прафесарам Шестаковым і яго групай падручнікі гісторыі СССР атрымаў, як вядома, не першую, а другую прэмію. Але каб атрымаць гэты падручнік, над ім яма прышлося прапрацаваць і Цэнтральнаму Камітэту ВКП(большавіцкаму). (Апладысменты).

вышэйшую школу добрымі падручнікамі, дастовымі нашай вялікай справы, справы сацыялізма. Талы мы беемоуна ўсёнім нашу вышэйшую школу на

нову, больш высокую ступень, і ячя лічце лепш заблітчыць сваімі новымі поспехамі. (Апладысменты).

I. РАЗВІЦЦЕ ВЫШЭЙШАЙ АСВЕТЫ

Таварышы, наша вышэйшая школа прайшла да гэтага часу велікія шляхі свайго развіцця. Прайшло 20 навучальных год вышэйшай школы пры савецкай уладзе. Прайшло апошніе дзесяцігоддзе, на працягу якога мы зрабілі каронную перабудову вышэйшай школы.

У 1928 годзе пытанне аб вышэйшай школе ўстала перад намі, як адна з будыльных палітычных задач. Гэта стала яна пасля выкрывацця шахцініцкіх школьнікаў з лагера буржуазных спецыялістаў. Тады выявілася з асобай сілай, як яшчэ наогул слаба савецкая краіна тэхнічнымі сіламі, як яшчэ жыучы буржуазны ўплыў і як раакінута работа замежнай агентуры ў асяродкі старых спецыялістаў і як мы былі тады бедны кадрамі новых, сапраўды савецкіх спецыялістаў.

Як і ў іншых важных справах, таварыш Сталін быў галоўным ініцыятарам рэарганізацыі ВНУ і ВТНУ на працягу 1928—1929 гг.

Цэнтральны Камітэт большавіцкай партыі павінен быў ушчыльную заняцца даным пытаннем. У выніку гэтага сетка нашых ВНУ і колькасць навучаючыхся ў іх значна павялічыліся. Тэхнічныя і іншыя ВНУ былі перададены наркаматам, непасрэдна зацікаўленым у падрыхтоўцы кадраў. Склад навучаючыхся ў ВНУ значна абнавіўся, у першую чаргу, за лік дзяцей рабочага класа. Удзельная вага вышэйшай школы ў грамадскім жыцці краіны значна павялічылася. Вышэйшая школа стала на ногі ў адвадзнасці з новымі патрабаваннямі савецкай дзяржавы.

Ваша нарада сабралася ў момант, калі мы ўжо можам сказаць, што рэарганізацыя ВНУ ў асноўным закончана. ВНУ ў нашай краіне пабудаваны. Справа не толькі ў колькасці ВНУ і ў колькасці навучаючыхся ў іх, справа не толькі ў абноўленых навучальных праграмах, панах і т. п. Рэарганізацыя ВНУ ў асноўным завершана, завершана ў тым сэнсе, што яны пабудаваны пільпер прыстаўна да патрабаванняў дзяржавы, будучай сацыялізма.

Гэта не значыць, што мы ўпаўне задаволены становішчам у галіне вышэйшай асветы, што ў нас няма будыных недахопаў у гэтай справе. Наадварот, аб гэтых недахопах нам яшчэ прыходзіць гаварыць. Але іпершыня ВНУ гэта ўжо не тая ВНУ, якія мы мелі ў першыя годы савецкай улады і нават 10 год таму назад. Калі ўзяць у сцельную нашу вышэйшую асвету, нашы вышэйшыя школы, тэхнічныя і ваенныя, педагогічныя і медыцынскія, а тагожана іншыя, то мы ўжо маем такую арганізацыю гэтай справы, якая ў асноўным адпавядае ўсім важнейшым патрабаванням савецкай дзяржавы. Не цяжка ўказаць на многія недахопы і, калі хочаце, на пэлыя правалы ў некаторых галінах нашай вышэйшай асветы. Для таго і оклікана Усесаюзная нарада работнікаў вышэйшай школы, каб яна дапамагла разгарнуць барацьбу з гэтымі недахопамі па сапраўднаму, з усяй энергіяй і арганізаванасцю. Ваша вадлава палегчыла тым, што сетка асноўных вышэйшых навучальных устаноў пабудавана, што ўся справа вышэйшай асветы атрымала ўжо дастаткі Савецкага Саюза размах і ў нас ёсць усё неабходнае для далейшага развіцця вышэйшай школы, для росквіту вышэйшай асветы.

Параўнаўце становішча нашай вышэйшай школы з вышэйшай школай капіталістычных дзяржаў і вы ўбачыце даласявольную розніцу ў карысці СССР. Лёс вышэйшай школы ў капіталістычных дзяржавых і ў Савецкім Саюзе, як і ўсяе іншае будынае грамадавае а'янішча, адлюстроўвае кароннае адрозненне ў развіцці двух светанаў — капіталістычнага і сацыялістычнага. У краінах капіталізма вышэйшая школа перажывае пажыўну пару крысцяў, заняцця. Іншая справа ў СССР. У нас адваротная варыянта.

Возьмем маючыся ў друку апошнія даныя аб вышэйшай школе ў капіталістычных краінах. Атрымаем такую карціну аб ліку навучаючыхся ў ВНУ: ва Францыі і ў Германіі да 74 тыс., у Італіі — 78 тыс., у Вялікабрытаніі (па метраполіі) — 51 тыс. Ва ўсіх чатырох так называемых «вялікіх дзяржаў» Еўропы, разам узятых, колькасць навучаючыхся ў ВНУ дасягае 270 тысяч. Дадзім да гэтага, што колькасць навучаючыхся ў ВНУ Японіі складае 146 тысяч. Такім чынам, у Германіі, Італіі, Англіі, Францыі і Японіі, разам

узятых, колькасць навучаючыхся ў ВНУ складае некалькі больш 400 тысяч. Параўнаўце са становішчам у СССР. Адні Савецкі Саюз з яго 550 тыс. навучаючыхся ў вышэйшай школе мае студэнтаў больш, чым усе ВНУ вялікіх дзяржаў Еўропы разам з Японіяй. (Апладысменты). Мы маем права ганарыцца такім становішчам. Рабочы клас, сялянства і інтэлігенцыя Савецкага Саюза могуць ганарыцца тым, што наша вышэйшая школа стаіць на высокім узроўні развіцця, што рабоча-сялянская дзяржава праўляе да гэтай справы такія клопаты, якія не па плячу пануючым буржуазным дзяржавам. (Апладысменты).

Вы ведаеце таксама, што для раду буржуазных дзяржаў характэрна, што за апошнія годы колькасць ВНУ і навучаючыхся ў іх не толькі не павялічылася, а скарачаецца. Вышэйшая школа ў буржуазных краінах не толькі недаступна працоўным, але яна ў многіх выпадках перажывае заняпад у параўнанні нават з ранейшымі годамі.

Не глядзячы на гэта, ва ўсіх буржуазных краінах расце беспарадоў сярод вучоных прафесій. Гэта адносіцца не толькі да Еўропы, але і да Амерыкі. Ёсць ужо такія галіны інтэлігентнай працы, дзе палова спецыялістаў з вышэйшай асветай астаецца без работы, а частую і без забеспечанага кавалка хлеба. Пашукайце-тка ў нас беспарадоўнага вучомага, беспарадоўнага спецыяліста! Калі-б хто-небудзь знаўшоў у нас беспарадоўнага вучомага, мы-б яму далі прэмію! (Апладысменты, смех). У нас адваротнае становішча. Савецкая вышэйшая школа выпускае пільпер ужо штогод да ста тысяч спецыялістаў, а ў нас усё яшчэ вялікі недахоп у спецыялістах ва многіх галінах работы. У нашых умовах такія рэчы, як «беспарадоўе вучоных прафесій» гучаць проста лёліка.

Гаворачь і тае, што людзі вучоных прафесій у капіталістычных краінах пакараны цяжкім беспарадоўем за тое, што многія з іх велікі доўта праўляюць няадольнасць зразумець реакцыянасць і гніласць сучаснага капіталізма. У гэтай аўвазе ёсць зарно праўды. Вучоным людзі і спецыялісты буржуазнага грамадства — выхадцы з маёмных слаёў, з буржуазных і дробна-буржуазных класаў. Ад гэтага грамадства зарае нельга чакаць добрага, перадавога грамадавога выхавання. Таму буржуазныя і дробна-буржуазныя інтэлігенты нярэдка адзначаюць няадольнасць зразумець, што капіталістычны лад ужо аджыў свой век. Многія з іх прадэюжаць чапляцца за гэты лад, а ён жорстка адпавядае ім ростам беспарадоў сярод вучоных прафесій. Але калі рабочыя і многія сялянэ ў буржуазных краінах усё больш праякляюць рэвалюцыйным адваўленнем капіталізма, то па гэтым шляху немінуча павіна пайсці і ўсё большая частка інтэлігенцыі, у першую чаргу з левадэмакратычных слаёў.

Капіталізм ужо ва многіх краінах, можна сказаць, дабіўся таго, што ў рабочым класе ён мае свайго непрымырмага ворага. Колькасць невадалоўных распе не толькі сярод рабочых, але і сярод сялян, сярод дробных служачых, сярод саматужнікаў. Колькасць невадалоўных распе і сярод інтэлігентных прафесій, настаўнікаў, урачоў, інжынераў, аграномаў, прафесараў, пісьменнікаў, вучоных. Усё большая колькасць людзей у буржуазных краінах, у тым ліку і сярод выхадцаў з прывілегіраваных слаёў грамадства, з вучоных прафесій, з інтэлігенцыі, пераконваецца ў тым, што капіталізм ужо не апагон забяспечыць развіццю культуры, развіццю навуцы, не апагон служыць справе прагрэса. Гэтыя людзі звартаюць свае погляды ў наш бок. Але мада перакананні ў няадольнасці капіталізма служыць справе прагрэса, мада і таго, каб зразумець небяспеку гэтым, які параджае сучасным жыццём на карні капіталізм. Трэба яшчэ знайсці дарогу з капіталізма да новага ладу. І вось гэта выклікае п'якавасць да Савецкага Саюза, да нашай работы, да нашага культурнага будаўніцтва, да развіцця тэхнікі і навукі ў СССР. Нас вымушаюць, на нашым прыкладзе праўляюць сваю крытыку капіталізма і шляхі пабудовы новага грамадства. Усё гэта накладае на нас алжаснасць не толькі перад грамадскай думкай нашай краіны, але і перад грамадскай думкай усяго прагрэсіўнага чалавештва. (Бурныя апладысменты).

Цяпер вазьміце пытанне аб кіруючых кадрах ВНУ. Падбору дырэктараў і прафесарска-выкладчыцкіх кадраў адвадалася ў апошні час нямада ўвагі. Але і ў гэтай галіне многа слабах месц. Мала падбраць, треба яшчэ кіраваць гэтымі кадрамі. Між тым Галоўныя ўпраўленні вышэйшых навучальных устаноў нярэдка працуюць вельмі слаба. Ды і Камітэту вышэйшай школы треба яшчэ многа прапрацаваць

над падборам кіруючых кадраў ВНУ і над праўільным правадзеннем штатна-акадэмічнай сістэмы.



над падборам кіруючых кадраў ВНУ і над праўільным правадзеннем штатна-акадэмічнай сістэмы.

Параўнаўча мада тут гаварылася аб студэнцкіх арганізацыях. Між тым у вышэйшай школе яны граюць важную ролю. Ад іх работы многае залежыць у стварэнні прыпавоных умоў для вучобы, у забяспечэнні свядомай дысцыпліны сярод студэнцтва, у грамадскім выхаванні моладзі. Нельга не адзначыць скаваную на гэтай нарадзе прамову студэнткі Макаравай. Сваім выступленнем, у прыватнасці наконт абыхае, кае дзяржаўнае значэнне. Трэба, каб студэнцкія арганізацыі больш давалі аб себе ведаць у патрэбных выпадках.

Работа Камітэта вышэйшай школы павіна сказацца яшчэ і ў будаўніцтве вышэйшых навучальных устаноў, і ў клопатах аб тэхнічнай базе вышэйшай школы, і ў далейшым паліпшыцці бытавых умоў студэнцтва, і ў многіх іншым. Машой павіны адлучыць дапамогу з боку Камітэта і нашы наркаматы. Але ўжо пільпер можна сказаць, што ў параўнанні з першым перыядам работы Камітэта, калі да кіраўніцтва прабраліся буржуазныя пераараленцы-школьнікі, Камітэт запрацаваў па-новаму. (Апладысменты).

Можна і треба гаварыць аб многіх недахопах у вышэйшай школе. Іх сапраўды многа. У дакладзе і прамовах на гэтай нарадзе гаварылі аб гэтым. Але зарае неабходна сканцэнтравана ўвагу на галоўным. Трэба прызнаць, што сярод усіх недахопаў вышэйшай школы галоўным у даны момант а'яляецца **недахоп добрых падручнікаў**. Гэта прынаюць і прафесары і студэнты. Аб недахопе падручнікаў тут гаварылася нямада. Але треба гэты пытанне паставіць не побач з іншымі, а ў якасці пытанія першаступеннай важнасці.

У нас не мада падручнікаў. Ёсць старыя няпрэчныя падручнікі, ёсць і абноўленыя добрыя падручнікі. Падрыхтоўваецца выданне новых і новых. На 1938 год намечан вялікі план выдання падручнікаў. Але гэта зусім не значыць, што ўказаным план выдання падручнікаў кожны-небудзь сур'ёзна падрыхтаваны. Гэты план треба падвергнуць правярцы, не зводзячы справу да фармальнага зацвярджэння. Справадзіла таксама ўказанне на тое, што нават падрыхтаваныя падручнікі не заўсёды забяспечваюцца своечасовым выданнем. Але галоўнае пытанне ляжыць не ў выданьня галіне. На ісьце неабходна паставіць на падрыхтоўцы, на складанні падручнікаў. Наколькі сур'ёзна пытанне аб падручніках, адвадзючых нашым пільперным патрабаванням, вы ведаеце па прыкла-

дзі сапраўднаму забяспечыць выданне добрых падручнікаў, треба прапраць вельмі вялікую работу. Трэба перш за ўсё ўмеда сабраць неабходныя для гэтага навукова-выкладчыцкія сілы. Трэба многа, настаяліва і сур'ёзна прапрацаваць над іх арганізацыяй па адвадзючых галінах. Ажыццявіць праўільнае кіраўніцтва гэтай справай,

значыць — праўесці сапраўды сур'ёзную і велікі разумную работу.

Нам патрэбен падручнік, адвадзючы сучасным патрабаванням. Ён павінен быць на ўроўні сучаснай навукі і аўсім даступным навучаючымся па сваёй мове. Ён павінен даць неабходны аб'ём ведаў і разам з тым падрыхтоўваць навучаючага да яго будучай практычнай дзейнасці. Ён павінен шырока скарыстаць ранейшыя нашы падручнікі і замежныя падручнікі, дае вельмі многа каштоўнасца для вучобы, і разам з тым ён павінен у неабходнай меры адпавядаць вадкам ідэяна-палітычнаму выхаванню моладзі. Вышэйшая школа павіна мець і будзе мець добрыя савецкія падручнікі. (Апладысменты).

Што студэнты ў гэтым адчуваюць папрэбу — няма чаго даказваць. Дастваткова скажаць, што не знойдзена такіх ВНУ, якія былі-б па сапраўднаму забяспечаныя добрымі падручнікамі. Студэнты прагнуць атрымаць добры савецкі падручнік. Яны зачаліся яго. Таі падручнік аблогчыць і ўсю работу прафесуры ВНУ. Без адвадзючых падручнікаў яна не можа выкладваць часткова абноўленае, а з гэтым выданьня мёршча. Стаіць пытанне і аб выданні падручнікаў па такіх тэмах, як Сталінскае Канстытуцыя, каласовае будаўніцтва, сацыялістычнае плаванне, народна-гаспадарчы ўчот і інш.

Мы можам цяпер па-сур'ёзнаму паставіць пытанне аб падручніках да вышэйшай школы. У нас ёсць навукова-выкладчыцкія кадры, якія з гонарам справяцца з гэтай вялікай задачай. Прафесары і выкладчыкі, старыя вучоныя і малалыя навуковыя работнікі павіны ўзяцца за гэту справу, як за адну з важнейшых і неадкладных дзяржаўных вадч. Мы абавязаны стварыць для гэтага неабходныя арганізацыйныя прыласці, аблегчыць работу адвадзючых аўтары і аўтарыцкіх груп. Тут абавязана работа для моладзі, работа п'якава і выключна каштоўная для савецкай дзяржавы. Можна не сумнявацца, што гэта работа прынявае да больш сур'ёзнай крытычнай правяркі нашых вучоных праграм і панаў і паставіць рад новых пытанняў у вышэйшай школе, ды і ў галіне навукі.

Пакуль мы арганізуем выданне гэтых падручнікаў, нам прыходзіць яшчэ многа перавадзюць старых падручнікаў. Нават тых, якія нас ужо далёка не адвадзляюць. Трэба прызнаць, што вышэйшая школа адчувае патрэбу ў новых падручніках, у такіх савецкіх падручніках, якія далучыць ёй моцную базу для далейшага развіцця. Калі ў мінулы большавікам многа прыходзілася выявацца агітацыйнымі брашурамі і рэаліацыямі, то пільпер нашы аячаты паскладаней, і няхай лепш будзе павен рэвалюцый, але больш добрых савецкіх падручнікаў. (Апладысменты).

Калі ў гэтым пытанні наша нарада належае штуршок, яна зробіць вялікую справу. Нельга забываць аб многіх недахопах у вышэйшай школе, але треба адпаль адчот, у тым тут аякляюцца галоўныя недахоп. Талы нам будзе ясна, што тут рашаючая задача заляжыцца ў тым, каб забяспечыць

III. ЗНАЧЭННЕ ІДЭІНА-ПАЛІТЫЧНАГА ВЫХАВАННЯ

Чаму мы, большавікі, надаем такое вялікае значэнне ідэяна-палітычнаму выхаванню? Чаму? Таму, што размах нашай справы, размах справы сацыялізма, патрабуе гэтага. Размах нашай справы настолькі вялікі, правадзімая савесная уладэя перабудова жыцця ўвсюіць такім каронным аменам, што ў нашых умовах нельга замкацца толькі ў штодзённым справы і бягучыя патрэбы, а неабходна сымлома адносіцца да генеральнага шляху нашага развіцця, да гістарычных падзей, удзельнікамі тым мы з'аўляемся. Мы, большавікі, лічым, што верным кампасам у гістарычных падзеях можа служыць ланінізм, які раскрывае іх сапраўдную сутнасць. Авадольце ланінізмам — у гэтым важнейшая задача работнікаў вышэйшай школы, у гэтым важнейшая задача савецкага студэнцтва.

Каб растлумачыць сваю мысьлю, я спынюся на тым, як ланінізм разумеа задачу пераходу ад капіталізма да сацыялізма. Ланінізм вучыць, што сацыялізм можна пабудавць толькі з таго матэрыялу, які пакінуў нам капіталізм, што сацыялізм можна пабудавць рукамі не нейкіх там штучна вырашчаных, па-за капіталістычным грамадствам выхаваных, «чысценых», правадзікаў — сацыялістаў, якіх у жыцці няма і не можа існаваць, а рукамі тых людзей, якія існауюць, з іх сапраўднымі недахопамі і дастойнасцямі, якія выраслі і выхоўваліся ў непрах самага капіталістычнага грамадства. Аб вялікім азначэнні гэтых ланінісцкіх мыслей нам гаворачь усё новыя і новыя факты нашага часу. Таму я працую тут адно з выдатных выказванняў В. І. Леніна па гэтым пытанню. Вярну артыкул Леніна «Поспехі і труднасці Савецкай улады», напісаным ў сакавіку 1919 года. Вось што пісаў тут Ленін:

«Старыя сацыялісты-утаністы ваабражалі, што сацыялізм можна пабудавць з другімі людзьмі, што яны сапачатку выхавалі прыгожых, чысценых, добра абучаных людзей і будуць будаваць з іх сацыялізм. Мы аўсёды смяіліся і гаварылі, што гэта кукаляная ігра, што гэта забавна кіеяных павонак ад сацыялізма, але не сур'ёзна палітыка.

Мы хочам пабудавць сацыялізм з тых людзей, якія выхаваны капіталізмам, ім сапаваны, разбэшчаны, але затое ім і агартаваны ў барацьбе. Ёсць пралетары, якія зарытыся тае, што адольны перапоны чым любя армія; ёсць дзесяткі мільёнаў прыгнечаных сялян, цёмных, раскіданых, але адольных, калі пралетарыят павядзе ўмеваю тактыку, вакол яго аб'яднацца ў барацьбе. І затым ёсць спецыялісты навукі, тэхнікі, усе наскрозь прасяканыя буржуазным светасуараннем, ёсць ваенныя спецыялісты, якія вычаваліся ў буржуазных умовах, — і добра яшчэ, калі ў буржуазных, а то ў памешчыцкіх, у палачных, у прыгонніцкіх. Што датычыць народнай гаспадаркі, то ўсе аграномы, інжынеры, настаўнікі — усе яны браліся з маёмнага класа; не з паветра яны ўшалі! Немаёны пралетары ад аячаты і селянін ад сахі працелі ўніверсітэта не маглі, ні пры п'яру Нікіяла, ні пры рэспубліканскім прэзідэнта Вілсона. Навука і тэхніка — ад багатых, для маёмных; капіталізм дае культуру толькі для маёмшасці. А мы павіны пабудавць сацыялізм з гэтай культуры. Іншага матэрыялу ў нас няма. Мы хочам будаваць сацыялізм невадала з таго матэрыялу, які нам пакінуў капіталізм з учора на сёння, цапер-жа, а не з тых людзей, якія ў парыхах будуць прычотулены, калі забудуцца гэтай пабавенняй. У нас ёсць буржуазныя спецыялісты, і больш нічога няма. У нас няма іншых цаглі, нам будаваць няма з чаго. Сацыялізм павінен перамагчы, і мы, сацыялісты і камуністы, павіны на справе даказваць, што мы адольны пабудавць сацыялізм з гэтых цаглі, з гэтага матэрыялу, пабудавыць сацыялістычнае грамадства з пралетарыяты, якія культурнай карысталіся ў мізэрнай колькасці, і з буржуазных спецыялістаў.

Калі вы не пабудуеце камуністычнага грамадства з гэтага матэрыялу, талы вы пустыя фразыры, балбатуны.

Вось як пытанне паставлена гістарычнай спадчынай савецкага капіталізма! Вось тае труднасца, якая стала перад намі кавертанца, калі мы ўзялі ўваду, калі мы атрымалі савецкі апарат!

Гэта адна палова задачы, і гэта большая палова задачы. Савецкі апарат значыць, што працоўныя аб'яднаны так, каб вагой свайго масавага аб'яднання рэваліць капіталізм. Яны іго і развалілі. Але ад рэваліцьнага капіталізма оыт не будзе. Трэба ўзяць усю культуру, якую капіталізм пакінуў, і з яе пабудавць сацыялізм. Трэба ўзяць усю навуку, тэхніку, усе веды, мастацтва. Без гэтага мы жыццё камуністычнага грамадства пабудавць не можам. А гэта навука, тэхніка, мастацтва — у руках спецыялістаў і ў іх галовах. Так паставлена задача ва ўсіх галінах — аячата супярэчліва, як супярэчлівы ўвесь капіталізм, найпачынаючы, але выканальна. Не таму, што мы выхаваем чысценых каму-

ністычных спецыялістаў год праз дваццаць: першае дакаленне камуністаў без плямы і пахроку; не, выдат ч, нам треба ўсё адалаць цапер, не праз дваццаць год, а праз два месяцы, каб аячатыя супроць буржуазіі, супроць буржуазнай навукі і тэхнікі ўсяго свету. Тут мы павіны перамагчы. Масавай вагой свай прымусіць буржуазных спецыялістаў служыць нам — цапка, але можна; і калі мы гэта зробім, мы перамажам.

Вы бачыце, што Ленін з самага пачатку зусім акрэслена ставіў пытанне аб тым, як іменная, аячата іменная матэрыялу можна пабудавць сацыялізм, і вы бачыце, як мы ўжо далёка прасунуліся па гэтым шляху. Ён жорстка высьмеіваў разважаны на тэму аб тым, што для будаўніцтва сацыялізма спачатку треба выхавань прыгожых, чысценых, добра абучаных людзей, «лядзей, якія ў парыхах будуць прычотулены». Апракідваючы гэтыя разважаны адкай насмешкай, ён гаварыў: «Мы хочам пабудавць сацыялізм з тых людзей, якія выхаваны капіталізмам, ім сапаваны, разбэшчаны, але затое ім і агартаваны ў барацьбе». Ён ўказаў на тое, што ў капіталістычным грамадстве побач з буржуазіяй і іншымі панамі становіцца існаюць пралетары, з якіх капіталізм выхоўвае гераічную армію амагароу за сацыялізм і якія пры ўмедай тактыцы могуць павесці за сабой мільёны сялян і дробнага гаспадаркага люда. Але ён ўказаў тагожана і на тое, што гэтага недастваткова, што неабходна ўключыць у справу будаўніцтва сацыялізма, які ішае на амяну капіталістычнаму грамадству, інжынераў, настаўнікаў, аграномаў і іншых інтэлігентаў, якія вышлі з маёмных класаў, выхаваны ў буржуазным духу. Ленін ўказаў, што без прытанення буржуазных спецыялістаў нельга прыступіць да будаўніцтва сацыялізма. Ён ўжо тады гаварыў: «У нас няма іншых цаглі, нам будаваць няма з чаго. Сацыялізм павінен перамагчы, і мы, сацыялісты і камуністы, павіны на справе даказваць, што мы адольны пабудавць сацыялізм з гэтых цаглі, з гэтага матэрыялу, пабудавыць сацыялістычнае грамадства з пралетарыяты, якія культурнай карысталіся ў мізэрнай колькасці, і з буржуазных спецыялістаў». Ленін без абнаўноў гаварыў: «Требя ўзяць усю культуру, якую капіталізм пакінуў, і з яе пабудавць сацыялізм. Трэба ўзяць усю навуку, тэхніку, усе веды, мастацтва. Без гэтага мы жыццё камуністычнага грамадства пабудавць не можам». Ленін ўказаў шлях, якім стварыць новае з старога, як скарыстаць стары матэрыял у ітарыхах новага грамадства. Мы ішлі па гэтым шляху, па шляху ланінізма, і вы бачыце: сацыялізм перамог. (Бурныя апладысменты).

Але, каб будаваць з гэтага матэрыялу новае грамадства, треба ясна бачыць мэту і шляхі яе ажыццяўлення. Абежавашы свой кругозар прывычнымі ў буржуазным грамадстве разуменнямі і штодзённымі прыбылі клопатамі, нельга зразумець паставленае гісторыяй перад людзьмі нашай эпохі карнавай аячаты, аячаты перабудовы і абнаўлення грамадства. Без аясвення такога вучання, як марксізм-ланінізм, аясняючага генеральны шлях гістарычнага развіцця, раскрываючага сэнс сучасных падзей, нельга быць сядоным удзельнікам гістарычных падзей нашага часу.

Гэта не значыць, што дастаткова запісацца ў камуністы, надпісаць на сябе адвадзеныя ярлыкі, і гэтым атрымаем права на імя перадавога чалавека нашай эпохі. Мы пільпер добра ведаем, што пад камуністаў, над абаронай ланінізма, падоброўваюцца і аячаты нашы ворагі. Таго-сяго з такіх людзей падзеі напат на час захапляюць і ўзнімваюць высока. Але фальш рана і позна ўсёроўна выявіцца. У вялікіх падзеях нашай эпохі часам па гавяржонны выплываюць, граючы п'яую ролю і розныя лужыкі людзі, якіх вадзючы на сябе маску спачуваных сацыялізма, а на самай справе не вераюць ў тое, што можна жыць без падач ад панова з туюй машынай, без прыслужніцтва буржуазіі.

Пасля падзей апошняга часу мы добра ведаем, што сярод гэтых прымааўшыся да савецкай улады і большавіцкай партыі людзей было нямада стары і новых п'яачных агентаў буржуазіі, агентаў белгавардзійшчыны і замежных разведкаў. Трэба прызнаць, што мы праўдліва недапушчальную даверляюцца да многіх з іх, што мы, нават змагаючыся з ім, аячата доўта лічылі іх ідэянымі людзьмі, прадстаўляючымі палітычную пільпу. На самай справе ўсе гэтыя тракцісты, бухарынцы і ім падобныя даўно ўжо ператварыліся ў банду шпікаў і вабоцкі школьнікаў і лыверсантаў. У гэтым асяродкі аказалася нямада маёных агентаў парскай ахраны, растленых правадзікаў і адралікаў, за мізэрную малу выконваючых сусветныя ларучыні белгавардзійскіх і замежных разведкаў, старыя поўзавшы перад ім на бруку. Гэтым панам прышлося выкручвацца ў двурожніцтве, прышлося называючы выкручвацца ў адраліцтве. Усе гэтыя паны, імяны якіх нам вядома па апошніх судовых працэсах, паказаны пільпер перад усім светам у іх сапраўдным выглядзе.

ПРАЦЯГ ПРАМОВЫ ТАВАРЫША В. М. МОЛАТАВА АБ ВЫШЭЙШАЙ ШКОЛЕ

Без масак і вы ведаеце, што больш агіднага відзішча, чым гэты залачыны хлам, апашня, нельга ўявіць.

Ды гэта і ёсць тыя людзі, якія старое грамадства, пануючыя класы капіталізма хачелі б мець у нашым асяродкі, каб разлажыць нашу справу, каб падрываць яе поспехі. Гэта людзі, праз якіх буржуазія ішла ўмяшлася і ўмяшчае яшчэ раз у адуны, расчыніць зноў месца для свайго панавання. Уся гэта агрыз забойцаў, шпікаў і шкоднікаў была апапійнай стаўкай буржуазіі. На іх падрыўную і разлажваючую дуршнішчыню работу разлічвалі белгавардзейцы і меншавікі, асэры і замежныя шпіёны-разведчыкі. Нічога ідэйна больш высокага, маральна больш моцнага ў старога грамадства для барацьбы з сацыялізмам не асталася. Усе гэтыя трагічныя і бухарынскія рэзы і падрыўныя ўсялякага роду — нішто іншае як атр'э'а буржуазнага грамадства, яго агентура, прадстаўляюць ідэйны і маральныя воблік гэтага грамадства, калі яшчэ дазваляла тут гаварыць аб якіх-небудзь ідэях, аб якой-небудзь маралі. Мы добра ведаем цяпер, хто гэтыя людзі, прастыўраваўныя да канца. Яны ў сваім агідным агоньным абліччы адлюстроўваюць ідэйна-маральны воблік гніючых, дажываючых свой век буржуазных класаў. Мы і апраўдзілі іх туды, куды гісторыя ў нас такім адвадзеным будучым апраўдзіць, мабыць, і само капіталістычнае грамадства. (Бурныя апладысмэнты).

Ленін укаваў на тое, што пабудова сацыялізма з матэрыял, пакінутага капіталізмам, задача супярэчліва. Старое не ўстаевае дарогу новаму без бою, без упартай барацьбы. З другога боку, новае, а значыць і новыя людзі, могуць вырасіць і загартавацца толькі ў барацьбе з гэтым старым, смела расчышчваючы дарогу сацыялізму. Каб забяспечыць магчымасць разабрацца ў гэтых супярэчнасцях, знайсці правільны шлях і іці разам з перадавымі людзьмі нашага часу, патраба пастаянная работа па ідэйна-палітычнаму выхаванню мас, па ідэйна-палітычнаму выхаванню моладзі, а таксама саміх кіруючых кадраў і спецыялістаў усіх галін. Таму не прынята даўга чакаць таго моманту, калі мы разорым да канца ўсіх і ўсякіх буржуазных перадаўцаў, які-бы яны ні дуршнічалі, ні злэўчаліся, ні выкручаліся. (Апладысмэнты). У нас быстра расце і мацее апора нашай справы ў народных масах. Апора нашай справы — нашы стыхануны і ўдарнікі заводаў, фабрык і калгасаў, героі працы, тэхнікі і навукі, героі ваеннай справы, авіянікі і Арктыкі, растуць у саіх ведах і грамадскім вопыце сацыяльнае моладзі. (Апладысмэнты). Прад вышэйшым ростам гэтых сіл патрэба нашых ворагаў бясільны. Жаданне сваёму ўдзельніцтву ў ралдах будучыню новага грамадства і часна ступіць да канца сваёй ралды ўсё больш захватвае людзей усіх пакаленняў нашай краіны.

Урош апапійных палітычных вырываўчых судовых працэсаў вельмі істотны. Цяпер мы асабіла добра запамінілі ўказанне таварыша Сталіна аб тым, якія неабходна ў наш час палітычнае бясхлывнасць. Папоўніліся і нашы прадстаўленні ў пытанні аб дзяржаўце, у пытанні аб дзяржаўце наогул і аб сацыялістычнай дзяржаўце, якая апапійна ў зношце капіталістычным акружэнні, у прыватнасці. Больш чым калі-б там ні было мы аразумелі палітычную ролю шпіёнскіх разведкаў-заможных дзяржаў і разам з тым неабходнасць сваёй уласнай добрай разведкі. Нашы прадстаўленні ў пытанні аб дзяржаўце сталі ішчэ больш сакаратыўнымі, і гэта палегчыла нам больш правільнае скарыстанне апарата дзяржаўцы ў справе будучыня новага, камуністычнага, грамадства.

З барацьбы з ворагамі народа мы выплі аусім не аслабленымі. Наадварот, мы яшчэ больш умацаваліся і яшчэ больш упэўнены ў поўнай перамоце нашай справы. (Апладысмэнты). Яч адбіліся гэтыя палкі на нашай

практычнай работе, можна меркаваць хачі-бы па такому прыкладу. Я маю на ўвазе работу прамысловасці ў гэтым годзе. За 1937 год, у рэзультате вымыршча шкодніцтва, нам прышлося зрабіць значную змену кадраў у прамысловасці. Замест многіх, якія прамерна кічалі сваім доўгім вопытам, а на справе палітычна пераарадзілі і збыталіся ў шкодніцтве, «комуністаў» і інжынераў-спецыялістаў, нам прышлося за апошнія месяцы вылучыць многа новых людзей, галоўным чынам, з нявідушчых ралей практыкаў і малых спецыялістаў. У некаторых галінах прамысловасці прышлося заманіць цэлы слой палітычна прагнучых работнікаў. Цяпер можна ўжо меркаваць аб першых выніках гэтага абнаўлення кіруючых кадраў у прамысловасці.

Яч ведама, 30 лістапада 1937 года была апублікавана вытворчая праграма прамысловасці на 1938 год. Гэта праграма прадугледжвала рост прадукцыі прамысловасці ў гэтым годзе на 15,3 проц. супроць мінулага года. Пры пераважных маштабах нашай прамысловасці такі рост прамысловай прадукцыі за адзін год прадстаўляе аграмальную велічыню, не гаворачы ўжо аб тым, што гэта ярка падкрэслівае перавагу сацыялістычнага ладу перад капіталістычным, дзе зноў разгортаецца глыбокі эканамічны крызіс. Ці справядліва і пастуўленай задачай нашы пераважны гаспадарчыя кадры?

Пераўрама вытворчую прадукцыю студзеня гэтага года са студзенем мінулага года. Аказваецца, у студзені мы мелі павелічэнне прадукцыі супроць студзеня 1937 года на 5,3 проц. Мы пайшлі наперад, але павелічэнне супроць мінулага года было яшчэ паранальна невялікае. Літы гэтага года даў павелічэнне прамысловай прадукцыі на 6 проц. супроць літага мінулага года. Гэтым быў зроблен далейшы крок наперад. Сакавіч супроць сакавіка мінулага года даў павелічэнне прамысловай прадукцыі ўжо на 12 проц. Нарастанне тэмпаў росту прамысловасці тут дастаткова відавочна. Цяпер мы маем дзясны і аб красавіку месяцы. Красавік даў павелічэнне прамысловай прадукцыі супроць красавіка мінулага года на 15 проц. (Бурныя апладысмэнты).

Яч бачыце, наша прамысловасць увайшла ўжо ў русло выканання гадзюва пана. Гэта не значыць, што ў нас няма апапійных і дрэнна прапучючых галін прамысловасці. Ні аб якім заспакаенні на дасягнутым узроўні не можа быць і гутаркі. Але вам аразумела, што такі ўздым і такое нарастанне тэмпаў росту прамысловасці можа адбыцца толькі на здаровай аснове. На нашых вачах новыя кадры авалодваюць, кіраўніцтвам прамысловасці. Зноў палітычна праваліўшыся кіраўнікоў, расчыста гаспадарчага апарата ад ворагаў-шкоднікаў аусім не паллабля прамысловасці. Новыя кадры падбіраюць ужо да рук даўрачваю справу, паспяхова спраўляючыся з ёй. Гэта паказальнік таго, як вырасілі нашы гаспадарчыя кадры, якія разорым мы ўжо маем і яч упэўнена мы можам рухацца наперад, арганізуючы правільнае вылучэнне новых сіл, правільнае выхаванне і кіраўніцтва імі. Палобныя поспехі сталі магчымымі дзякуючы таму, што ўвесь рабочы клас і ўся маса ірапоўных нашай краіны быстра расце ў сваёй грамадскай свядомасці і ў сваім умённі арганізаваць прапу. У нас усе дзеці ахолпены паткавой школай, і быстра расце сярэдня асвета. Тое, што сярэдняя школа стала даступна для мільянаў юнакоў і дзяўчат, мае велізарнае значэнне. Тое, што вышэйшая школа зрабіла за апошнія голы ў падрыхтоўцы новых кадраў спецыялістаў, пачынае ўжо даваць свае сур'ёзныя плалы. Мы павінны даражыць кожным старым спецыялістам і берачы іх, але галоўны сілай арод кваліфікаваных спецыялістаў сталі ўжо спецыялісты новага пакалення, лік якіх расце з кожным днём.

Наколькі ў культурных адносінах вырасілі ўжо народы Савецкага Саюза.

наколькі вырасілі і кадры нашых спецыялістаў, мы бачым на кожным кроку па фактах, якія адносяцца да нашага гаспадарчага фронту. Мы ўсяляк імкнуліся і імкнемся прадоўжыць перыяд мірнай перадышкі — на гэты заўсёды былі накіраваны намаганні савецкай улады і большавіцкай партыі, намаганні нашага вялікага кіраўніка і правалдэра народаў таварыша Сталіна. (Бурныя прагнучыя апладысмэнты. Усе ўстаюць).

Мы не дарма пражылі гэтыя голы мірнай перадышкі. Ужо ямаля ароблена ў справе падрыхтоўкі новых савецкіх кадраў спецыялістаў. У гэтай галіне цяпер рашае справу ідэйна-палітычнае выхаванне. Яшчэ гол таму назва таварыш Сталін гаварыць: «Цяпер вузлавым пытаннем для нас з'яўляецца не ліквідацыя тэхнічнай адсталасці нашых кадраў, бо яна ў асноўным ужо ліквідавана, а ліквідацыя палітычнае бясхлывнасці і палітычнай даверлівасці па шкодніцка, выпалкова атрымаўшых партыйныя білеты». Каб рухацца ўпэўнена наперад, каб забяспечыць росквіт сіл нашай ралды, мы павінны памятаць аб гэтых укававаннях таварыша Сталіна, памятаць аб азначэнні ідэйна-палітычнага выхавання ў наш час.

Калісьці пра перамогу немцаў ва франка-прускай вайне 70—71 гг. гаварылі, што ў гэтай перамоце рашаючую ролю адыграла школа, настаўнікі. Сапраўды, у той перыяд Германія зрабіла ямаля, каб падняць асвету ў сваёй краіне. І гэта, побач з другімі момантамі, адыграла вельмі буйную ролю ў перамоце немцаў над французаў. У нашай краіне за апошнія голы праведзена ямаляная па размаху і значэнні работа па ўздышчу культуры, па развіцці народнай асветы, па стварэнні кадраў высока-кваліфікаваных спецыялістаў. Наша краіна ўжо не тая, якой яна была ў першых баях супроць замежных інтэрвентаў у 1918—20 гг. і калі нават тады, паўразбуравая вайной, культура адсталая і аморальная краіна справілася за шырока арганізаваным знешнім наладам, то цяпер, калі матэрыяльны і культурны ўзровень народа значна увайшоў, калі палітычна і маральна народы Савецкага Саюза небыла агуртованы пад нашым большавіцкім сідгам, для поўнага поспеху нашай справы дастаткова таго, каб кожны грамадзянін Савецкага Саюза выканаў свой доўг, доўг часага сына свайго народа. (Бурныя апладысмэнты).

Яч трэба разумець палітычныя задачы сучаснага моманту, аб гэтым ядаўна аноў папаміну таварыш Сталін у пісьме да камсамольца Іванова. Ён піша:

«Трэба ўвесь наш народ трымаць у стане мабілізацыйнай гатоўнасці перад тварам небесічнай ваеннага палуды, каб выліта «выпадковасці» і вікія фокусы нашых знешніх ворагаў не маглі засліпчыць нас аянакуча...»

Каб выканаць гэту задачу, наша інтэлігенцыя, работнікі вышэйшай школы, студэнты і студэнткі павінны памятаць аб сталяч перад імі задачай: вывадзіць ленызмам, зрабіўшы ў большавіцкім сэнсе свядомымі ўздыкамі вялікай справы будучыня сацыялізма. Вам, работнікам вышэйшай школы, дано перадавае месца не толькі ў ралдах культурных работнікаў, але і ва ўсіх галінах работы нашай дзяржаўцы. Вам можа даю, і таму вялікае вама адказнасць перад народам. (Апладысмэнты).

Усёй нашай рабоце і рабоце кожнага з вас у пасобку забяспечана магучнае падтрыманне дзяржаўцы. Вы апапідзеце моцнае і высокае начушэ задавалення ў сваёй рабоце, ілучы ўвагу са сваім народам, большавіцкі спяч якога высока разважаецца на палдніх выбарах у Вярхоўны Совет Саюза і зноў рае ў вышні на выбарах у Вярхоўны Советы савецкіх республік! (Бурныя апладысмэнты, аоклічы ў гонар правалдэра народаў, любімага друга вучоных, студэнтаў, прафесараў і вышэйшых таварышаў Сталіна і ў гонар таварышаў Молатава).

насіць фашызма да сусветнай культуры, і таму так энергічна, палка і ястэпона змагаўся з фашызмам. У гэтай барацьбе ён чарпаў свае сілы. Не было ні аднаго антафашызмскага кангрэса, з'езда, мітынга, схода, дома-страці, у якіх Барбюс не адмігнаўся бы кіруючай аўтарытэтай ролі. Усім памятаю яго гарачае прамова на Амстэрдамскім кангрэсе, усе ведаюць, яго ролю ў кампаніях па барацьбе за вызваленне таварышаў Дзімітрава, Тэльмана і Ракомы.

Барбюс уважліва вучуваў сацыялістычнае будучыня ў СССР. Вызваленне чалавечтва, сацыялістычнае ралюцыя, Савецкі Саюз для яго былі нераздымнымі сінонімамі. Ён сапраўды быў другам Савецкага Саюза з першых дзён сацыялістычнай ралюцыі і да апошніх дзён свайго жыцця.

Апошнія голы жыцця Барбюса былі годамі выключна напружанай творчай працы. Ён прыступае да ажыццяўлення сваіх даўніх літаратурных замаслаў. Пшыя кнігу аб Сталіне, працуе над кнігай аб Леніне, работа над якой спынае на яго заўсёды смерцю. Буйным твор Барбюса «Сталін» найважліва вобраам вялікага правалдэра сусветнага пралетарыята, геніяльнага корыска сацыялістычнай ралюцыі, перад якім Барбюс прыклануся і ў якім ён справядліва бачыў вызваліцеля чалавечтва. Верны друг Савецкага Саюза, Барбюс любіў лепшай любоўю, якая толькі магуча, прапоўных Краіны Советаў і прапоўных Савецкага Саюза адкаваці Барбюсу той-жа любоўю, той-жа друж-бай.

Кандыдаты беларускага народа

(ПРАЦЯГ ІНФАРМАЦЫІ АБ АБ'ЯДНАНЫХ ПЕРАДВЫБАРЧЫХ СХОДАХ, ПАЧАТАК ГЛ. НА 1-ай СТАР.)

ПАСТАНОВА

АБ'ЯДНАНАГА ПЕРАДВЫБАРЧАГА СХОДА РАБОЧЫХ, РАБОТНІЦ І СЛУЖАЧЫХ ЗАВОДАУ І ФАБРЫН, БАЙЦОУ, КАМАНДІРАУ І ПАЛІТРАБОТНІКАУ Н-СКОЙ ЧАСЦІ МЕНСКАЙ ПРАМЫСЛОВАЙ ВЫБАРЧАЙ АКРУГІ

Абмеркаваўшы пытанне аб вылучэнні кандыдата ў дэпутаты Вярхоўнага Савета БССР ад рабочых, работніц і працоўнай інтэлігенцыі, ад усіх выбарчых акругі Менскай Прамысловай выбарчай акругі, — аб'яднаны перадавыбарчы сход рабочых, служачых, інжынерна-тэхнічных работнікаў машынабудуўнічага завода імя Варшавыла, акурзавца «Большэяк», кандацерак фабрыкі «Комунарка», швейнай фабрыкі імя Крупскай, завода «Чырвоная зрава», Аўтаромонтнай станцыі, МГЗС-2, спірт-завода, байцоў, камандзіраў і палітработнікаў № ской часці — усаго ў коль-

касці 8.000 чалавек пастанаўляе: 1. Вылучыць кандыдатам у дэпутаты Прамысловай выбарчай акругі ад рабочых, работніц і працоўнай інтэлігенцыі акругі вярнага вучня і саратніка Влэдзіміра Ільча Леніна, любімага правалдэра народаў Савецкага Саюза, кіраўніка і арганізатара найважлівых перамог сацыялізма, геніяльнага творца самай дэмакратычнай у свеце Сталінскай Канстытуцыі, кіраўніка магучай і грознай для ворагаў першай у свеце сацыялістычнай дзяржаўцы, азнавальніка савецкай дзяржаўнасці ге-

раічнага беларускага народа — таварыша Сталіна Іосіфа Вісарыянавіча, 1879 года нараджэння, члена ВП(б), месца жыхарства — горад Масква, Крэмыль. 2. Агульны сход у колькасці 8.000 чалавек прасіць таварыша Сталіна даць сваю згоду балатыравацца ў дэпутаты Вярхоўнага Савета Беларускай Савецкай Сацыялістычнай Рэспублікі па Менскай Прамысловай выбарчай акрузе горада Менска ад рабочых, работніц і працоўнай інтэлігенцыі — выбарчыкаў Менскай Прамысловай выбарчай акругі.

ПАСТАНОВА

АБ'ЯДНАНАГА ПЕРАДВЫБАРЧАГА СХОДА РАБОЧЫХ, РАБОТНІЦ, ІНЖЫНЕРАУ, ТЭХНІКАУ І СЛУЖАЧЫХ ФАБРЫКІ «КАСТРЫЧНІК», ЗАВОДА ІМЯ МЯСНІКОВА, «УДАРНІК», ШНЛО ЗАВОДА «ПРОЛЕТАРЫЙ», МАЛОЧНАГА ЗАВОДА, ХІМФАРМЗАВОДА, ШЧОТАЧНАЙ ФАБРЫН, БАЙЦОУ, КАМАНДІРАУ І ПАЛІТРАБОТНІКАУ ДЗЕРЖЫНСКОЙ ВЫБАРЧАЙ АКРУГІ ГОРАДА МЕНСКА

1. Абмеркаваўшы пытанне аб вылучэнні кандыдата ў дэпутаты Вярхоўнага Савета Беларускай Савецкай Сацыялістычнай Рэспублікі ад рабочых, работніц, інжынераў, тэхнікаў і служачых фабрыкі «Кастрычнік», завода імя Мяснікова, «Ударнік», шнілзавода «Пролетарый», малочнага завода, хімічна-фармазавода, шчотачнай фабрыкі і байцоў, камандзіраў і палітработнікаў Н-скай часці, уваходзячых у Дзержынскую выбарчую акругу г. Менска, аб'яднаны перадавыбарчы сход у колькасці 7.000 чалавек аднадушна пастанаўляе:

1. Вылучыць кандыдатам у дэпутаты Вярхоўнага Савета БССР па Дзержынскай выбарчай акрузе горада Менска ад рабочых, работніц, інжынераў, тэхнікаў і служачых прадпрыемстваў і байцоў, камандзіраў і палітработнікаў, якія знаходзяцца на тэрыторыі Дзержынскай выбарчай акругі горада Менска, кіраўніка саветаў улада, палігва барацьбіта за камунізм, бліжэйшага саратніка і друга вялікага Сталіна, любімага сына вялікага рускага народа — Вячаслава Міхайлавіча Молатава, 1890 года нараджэння, члена ВП(б),

месца жыхарства: горад Масква, Крэмыль. 2. Аб'яднаны перадавыбарчы сход у колькасці 7000 чалавек прасіць таварыша Молатава Вячаслава Міхайлавіча даць сваю згоду балатыравацца ў дэпутаты Вярхоўнага Савета Беларускай Савецкай Сацыялістычнай Рэспублікі па Дзержынскай выбарчай акрузе горада Менска ад рабочых, работніц, інжынераў, тэхнікаў і служачых прадпрыемстваў, байцоў, камандзіраў і палітработнікаў Н-скай часці, уваходзячых у Дзержынскую выбарчую акругу горада Менска.

МАСКВА, КРЭМЛЬ

Таварышу МОЛАТАВУ

Сабраўшыся на аб'яднаны перадавыбарчы сход у колькасці 7.000 чалавек, мы, рабочыя, работніцы, інжынеры, тэхнікі і служачыя прадпрыемстваў, чырвонаармейцы, камандзіры і палітработнікі Дзержынскай выбарчай акругі — ішлем Вам, галаве савецкага ўрада, саратніку і другу вялікага Сталіна, сваё гарачае большавіцкае прывітанне. Адаўдушным рашэннем вылучылі мы Вас кандыдатам у дэпутаты Вярхоўнага Савета БССР ад нашай выбарчай акругі і прасім Вас даць сваю згоду балатыравацца ў дэпутаты Вярхоўнага Савета Беларускай Рэспублікі.

У Вашай асобе камуністычная партыя і савецкі народ маюць непахіснага і палкага барацьбіта за камунізм. Вы з'яўляецеся бліжэйшым і верным саратнікам таварыша Сталіна. Вы разам з Леніным і Сталіным вялі барацьбу супроць усялякіх ворагаў народа, супроць траіцкіска-бухарынскіх наймітаў фашызма, мацавалі магучасць большавіцкай партыі, яе адзінства, маральна-палітычнае адзінства савецкага народа вакол камуністычнай партыі, вакол вялікага Сталіна.

венцы Сацыялістычнай Рэспублікі — такая жрэпсць, аб якую зломіць зубы і галаву любы і ў любой колькасці вораг. Дарагі Вячаслаў Міхайлавіч! Мы з радасцю і захапленнем усе, як адзіны, аддадзім за Вас свае галасы. Выбранне Вас дэпутатам Вярхоўнага Савета БССР яшчэ больш умацуе нашу Беларускаў рэспубліку, яшчэ больш моцнамі і цюннымі ўзаі адлучыць рускі і беларускі народы, а таксама ўсе народы Савецкага Саюза.

Адаўдушным рашэннем вылучылі мы Вас кандыдатам у дэпутаты Вярхоўнага Савета Беларускай Рэспублікі. У Вашай асобе камуністычная партыя і савецкі народ маюць непахіснага і палкага барацьбіта за камунізм. Вы з'яўляецеся бліжэйшым і верным саратнікам таварыша Сталіна. Вы разам з Леніным і Сталіным вялі барацьбу супроць усялякіх ворагаў народа, супроць траіцкіска-бухарынскіх наймітаў фашызма, мацавалі магучасць большавіцкай партыі, яе адзінства, маральна-палітычнае адзінства савецкага народа вакол камуністычнай партыі, вакол вялікага Сталіна.

Гістарычныя перамогі сацыялізма ў нашай краіне, запісаныя ў Сталінскай Канстытуцыі, цесна звязаны з Вашым іменем і Вашай шматгадовай работай на паслу Старымі Советам Народных Камісароў Саюза ССР.

Дарэмна былі старанні ворагаў народа, тройчы прэзэрвыных наймітаў фашызма, траіцкіска-бухарынскіх і нацыянал-фашысцкіх бандытаў, якія прававалі шкодніцтвам, дыверсіям аслабіць нашу рэспубліку, адрарваць яе ад іных савецкіх республік і адзіваць у ёй ядро капіталізма. Савецкасава дамаго вялікага Сталіна, дамаго Саюзага ўрада і асабіста Ваша, таварыш Молатаў, расстроіла каварныя планы ворагаў. Сааўпа савецкага разведка, кіраўяма сталінскім наркомам тав. Нікалаем Іванавічам Ежовым, напесла саарушальны ўдар ворагу. Варожыя глэдзі разгромаы. Вынікі шкодніцтва з Вашай дамагой быстра і энергічна ліквідуюцца. Ніякія проіскі ворагаў не адраруць Савецкую Беларусь ад браціх савецкіх республік, Саюз Савецкіх Рэспублік.

Не пакладаючы рук, працуеце Вы над далейшым умацаваннем сацыялізма ў нашай краіне.

Усім гэтымі перамогамі беларускі народ абавязана нашай камуністычнай партыі, дарогаму другу беларускага народа таварышу Сталіну і Вам, яч галаве савецкага ўрада.

Няхай жыве магучы перамажоны блок камуністаў і беспартыйных! Няхай жыве Сталінскі Цэнтральны Камітэт нашай партыі! Няхай жыве вялікі спяч вялікага рускага народа Вячаслаў Міхайлавіч Молатаў!

ПАСТАНОВА

ПЕРАДВЫБАРЧАГА СХОДА МОЛАТАУСНАЙ ВЫБАРЧАЙ АКРУГІ

Абмеркаваўшы пытанне аб вылучэнні кандыдата ў дэпутаты Вярхоўнага Савета Беларускай Савецкай Сацыялістычнай Рэспублікі ад рабочых, работніц, інжынераў, тэхнікаў і служачых завода імя Молатава, трамвайнага парка, друкарні імя Сталіна, завода ланцугоў Галла, Белпромпраекту, ад вышэйшых, навуковых работнікаў, студэнтаў і служачых Політэхнічнага інстытута, Палітасветшколы і Аўтаромонтнага тэхнікума, ад урачоў, медыцынскіх работнікаў і служачых Клінічнага гарадка, ад чырвонаармейцаў, камандзіраў і палітработнікаў Н-скай часці БВА — агульны сход у колькасці 10.000 чалавек пастанаўляе:

1. Вылучыць кандыдатам у дэпутаты Вярхоўнага Савета Беларускай Савецкай Сацыялістычнай Рэспублікі па Менскай Молатаўскай выбарчай акрузе ад рабочых і работніц, інжынераў, тэхнікаў і служачых завода імя Молатава, трамвайнага парка, друкарні імя Сталіна, завода ланцугоў Галла, Белпромпраекту, ад вышэйшых, навуковых работнікаў, студэнтаў і служачых Політэхнічнага інстытута, ад урачоў, медыцынскіх работнікаў і служачых Клінічнага гарадка, ад чырвонаармейцаў, камандзіраў і палітработнікаў Н-скай часці БВА.

2. Аб'яднаны сход прасіць таварыша Клімента Ефрэмавіча ВАРШАШЫЛАВА даць сваю згоду балатыравацца ў дэпутаты Вярхоўнага Савета БССР па Менскай Молатаўскай выбарчай акрузе ад рабочых, работніц, інжынераў, тэхнікаў і служачых завода імя Молатава, трамвайнага парка, друкарні імя Сталіна, завода ланцугоў Галла, Белпромпраекту, ад вышэйшых, навуковых работнікаў, студэнтаў і служачых Політэхнічнага інстытута, ад урачоў, медыцынскіх работнікаў і служачых Клінічнага гарадка, ад чырвонаармейцаў, камандзіраў і палітработнікаў Н-скай часці БВА.

1. Вылучыць кандыдатам у дэпутаты Вярхоўнага Савета Беларускай Савецкай Сацыялістычнай Рэспублікі па Менскай Молатаўскай выбарчай акрузе ад рабочых і работніц, інжынераў, тэхнікаў і служачых завода імя Молатава, трамвайнага парка, друкарні імя Сталіна, завода ланцугоў Галла, Белпромпраекту, ад вышэйшых, навуковых работнікаў, студэнтаў і служачых Політэхнічнага інстытута, ад урачоў, медыцынскіх работнікаў і служачых Клінічнага гарадка, ад чырвонаармейцаў, камандзіраў і палітработнікаў Н-скай часці БВА — агульны сход у колькасці 10.000 чалавек пастанаўляе:

1. Вылучыць кандыдатам у дэпутаты Вярхоўнага Савета Беларускай Савецкай Сацыялістычнай Рэспублікі па Менскай Молатаўскай выбарчай акрузе ад рабочых і работніц, інжынераў, тэхнікаў і служачых завода імя Молатава, трамвайнага парка, друкарні імя Сталіна, завода ланцугоў Галла, Белпромпраекту, ад вышэйшых, навуковых работнікаў, студэнтаў і служачых Політэхнічнага інстытута, ад урачоў, медыцынскіх работнікаў і служачых Клінічнага гарадка, ад чырвонаармейцаў, камандзіраў і палітработнікаў Н-скай часці БВА — агульны сход у колькасці 10.000 чалавек пастанаўляе:

3. Паслаць пісьмо тав. Кліменту Ефрэмавічу Варшашылаву. 4. Паслаць прывітальную тэлеграму правалдэру народаў, нашаму другу і настаўніку Іосіфу Вісарыянавічу Сталіну.

МАСКВА, КРЭМЛЬ

Наркому Абароны СССР тав. ВАРШАШЫЛАВУ

Дарагі Клімент Ефрэмавіч! Перадавыбарчы сход рабочых і работніц, чырвонаармейцаў і камандзіраў, палітработнікаў і студэнтаў, навуковых работнікаў і служачых прадпрыемстваў і ўстаоў Молатаўскай выбарчай акругі горада Менска ішле Вам, выдатнаму палкавому сацыялістычнаму радзіму, любімаму маршалу Савецкага Саюза, сваё палкае большавіцкае прывітанне.

Мы вылучаем у дэпутаты Вярхоўнага Савета Савецкай Беларусі Вас, Клімент Ефрэмавіч — вярнага саратніка вялікага Сталіна, вагарованага ў баях з ворагамі народа, у ажыццяўленні бясхлывных ленынскіх ідэй, ідэй ко-

мунізма. Мы прасім Вас, Клімент Ефрэмавіч, даць сваю згоду балатыравацца ў Молатаўскай выбарчай акрузе горада Менска. Мы, рабочыя і работніцы, камандзіры і чырвонаармейцы, палітработнікі і студэнты, навуковыя работнікі і служачыя, з вялікай радасцю ўсе, як адзіны, аддадзім свае галасы за Вас, Клімент Ефрэмавіч, лепшага прадстаўніка блока камуністаў і беспартыйных. Няхай памятаюць ворагі, што беларускі народ, як і ўсе народы нашага магучага Савецкага Саюза, разам з сваёй доблеснай Рабоча-Салянскай Чырвонай Арміяй пад Вашым, Клімент

АНРЫ БАРБЮС

У верасні бегучага года споўніцца тры голы з дня смерці выдатнага французскага пісьменніка Анры Барбюса. Ён памёр у Маскве, у сталіцы Савецкага Саюза, куды ён прыехаў не як гоіць, а як сын пралетарыята большавіцкага.

ВЯЛІКІ ПЕСНЯР СОВЕЦКАГА НАРОДА

Казахстан, Алма-Ата

НАРОДНАМУ ПАЗТУ, ОРДЗНАНОСЦУ ДЖАМБУЛУ

Вам, батыр савецкай пазіі, мудры песняр нашай радзімы, мы — пісьменнікі Савецкай Беларусі, сабраўшыся на свой пленум, шлем сваё сардэчнае, гарачае прывітанне!

Ваши песні, што звяняць чыстай ад эрэбра, ваши песні, высокія як неба, дышаць маладосцю, свежасцю і натхненнем нас на напісанне новых твораў пра наша прыгожае жыццё, пра нашага вялікага праўдара, роднага таварыша Сталіна.

Семдзесят пяць год сладаеце Вы свае песні:
Джамбулу дзявяноста лет...
Я пел всю жыццё, Я стар і сед.
Но стал на старосты келей
Счастливей всех людей.

Вы атрымалі шчасце, ад якіх маршэ і сіні народы, маршэ батыры, такія, як батыр Уаген у Вашай цудоўнай легендзе.

Гэтае шчасце дала народам наша слаўная партыя Леніна—Сталіна:
Казахи в степях,
Грузины в горах,
Зыряне в лесах,
Белорусы в полях —
Народы, чтоб каждае слово сберечь,
Слушают Сталіна речь.

Вялікай, дружнай шматнацыянальнай сям'ёй жывуць народы Савецкага Саюза. Самыя прыгожыя і шчаслівыя песні звяняць на зямлі, імя якой — СССР.

Ваши песні, дарагі таварыш Джамбул, магутныя таму, што Вы аддаёце ўсю цудоўную сілу пазта на шчасце і славу вялікага савецкага народа, ад імя якога вы гаворыце:

— Калі я спяваю аб народзе, я спяваю аб сабе. Калі-ж я спяваю аб сабе, я адначасова спяваю аб народзе.

Ваши песні магутныя таму, што яны смела клічуць змагацца з ворагамі народа. Ваша выдатная паэма пра любімага наркома Ежова — лаштае, што напісана пра мужага чалавека, кіраўніка слаўнай савецкай разведкі, якая выкрывае ворагаў, пад якой-бы маскай яны ні хаваліся.

Аскер с винтовкой ходит в бой,
Джамбул с любимой дондрой...
Я песней из каленных слов
Повлду разить врагов.

Вітанне табе, Джамбул, ад беларускіх людзей, ааер і рокі! Вітанне табе, Джамбул, ад беларускіх спелых ніў, ад фабрыкі і заводаў!

Вітанне табе, казахскі народ, і твайму найдзешаму песняру ад беларускага народа з заходніх граніц Савецкага Саюза!

Дарагі Джамбул, беларускія савецкія пазты і пісьменнікі жадаюць табе яшчэ доўга-доўга жыць і спяваць на радасць усім працоўным!

Як сонечныя чароўныя цвет,
Распеў твой дзіўны дар.
Мы шчыры плем тае прывет,
Шчаслівых дзён песняр!
Няхай жыць вялікая партыя Леніна—Сталіна, пад мудрым кіраўніцтвам якой растуць і квітнеюць магутныя народныя таленты!

Няхай жыць вялікі праўдараў народаў таварыш Сталін!

ПЛЕНУМ ПРАУЛЕННЯ САЮЗА СОВЕЦКІХ ПІСЬМЕННІКАУ БССР.

Тав. Джамбулу!

Саюз савецкіх пісьменнікаў Беларусі вітае Вас, масцітага песняра казахскага народа, аднаго з старэйшых і лепшых пазтараў Савецкага Саюза. У Вашай асобе мы вітаем вялікі казахскі народ, які гарача змагаўся супроць рускага панавання і ўласнага баіства, выраўнаў у іх пад кіраўніцтвам ленінскай партыі большасцю і рускага рабочага класа ўладу і стварыўшы новае шчаслівае жыццё. Ваши песні, прысвечаныя гэтай барацьбе, прысвечаныя партыі і геніяльнаму кіраўніку яе — Іосіфу Вісарыянавічу Сталіну, роўна блізка і дарагія кожнаму працоўнаму СССР. І ў нас, у Беларусі, іх ведаюць,

чытаюць, любяць і любяць Вас, мудры баян братняга народа. Савецкая ўлада і партыя далі Вам 170-мільённую аўдыторыю, і ўсе яна заслухоўваецца глыбокай, ззяючай горнымі самацвэтамі паззіяй Джамбула. Мы вучымся ў Вас і жадаем Вам яшчэ доўгія, доўгія годны тварыць на славу нашай вялікай радзімы і на шматнацыянальнага, але адзінага савецкага народа.

Яна КУПАЛА, Якуб КОЛАС, Міхась ЛЫНЬКОУ, Пятрусь БРОУНА, Кузьма ЧОРНЫ, Змітрок БЯДУЛА, Кандрат КРАПІВА, Пятро ГЛЕБНА, Іван ШАПАВАЛАУ, Міхась КЛІМ-НОВІЧ, Ілья ГУРСНІ.

рысьце вялікай камуністычнай партыі і яе мудрага праўдара таварыша Сталіна.

Няхай і ў далейшым пераможна грміць над нашай краінай — ад граніц Беларусі да далёкаўсходніх граніц — магутная песня вялікага акына Джамбула.

Яна КУПАЛА.

ДЖАМБУЛУ

З прычыны хваробы не магу асабіста прысутнічаць і абыняць Вас, вялікага народнага акына, геніяльнага песняра казахскага народа.

Захоплены Вашай цудоўнай паззіяй, выказаваю Вам сваю братнюю любоў і жадаю доўгіх гадоў жыцця і творчасці на карысць савецкага народа, на ка-

УКАЗ

ПРЭЗІДЫУМА ВЯРХОУНАГА СОВЕТА СССР АБ УЗНАГАРОДЖАННІ ТАВ. ДЖАМБУЛА ДЖАБАЕВА ОРДЗНАМ ЛЕНІНА

У сувязі з 75-гадовай творчай дзейнасцю, узнагародзіць народнага песняра Казахстана таварыша Джамбула Джабаева ордэнам Леніна.

Старшыня прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР **М. КАЛІНІН.**

Сакратар прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР **А. ГОРКІН.**

Масква, Крэмль. 19 мая 1938 года.

Мікола Хведаровіч

БАГАЦЕЙШАЯ КРЫНІЦА НАРОДНАЙ ТВОРЧАСЦІ

Савецкая літаратура адзначае 75-гадовы юбілей літаратурнай дзейнасці народнага песняра Казахстана — Джамбула. Уся савецкая грамадасць, шматмільёны чытач нашага Савецкага Саюза добра ведае і захапляецца цудоўнай паэтычнай творчасцю 92-гадовага волата народнай паззіі.

Амаль векавую творчасць Джамбула, любіма, нельга ўласці ні ў якія томы. Усе жыццё яго было песняй, якая завібуляла боль і пакуты, гора і радасць свайго народа.

Пад дзікую песню станавай пургі нарадзіўся Джамбул аймой 1846 года ў юм'і казюніка Джамбая, у тае яго аймой вывандраў на стэпах Казахстана, ля падножжа двух гор — Хан і Джамбул. На станавай звычаю, вакол новавараджанага сабраўся песняры і ламбрысты, сарод іх брат Джамбай-відомы ў стэпах песняр. Песняры ў сваёх песнях прарочылі дзіўны шчаслівы лёс. Яны парэкавалі яго з вяршнімі гор, іх падножжа якіх нарадзіўся ён. Ухвалілі яны бацька даў сваёму сыну імя Джамбул — імя высокай гора.

Вось кароткі аўтабіяграфічны весткі аб магутным казахскім паэце. Абраджоны ханамі, баямі і кушамі, бедны Джамбай, бацька Джамбула, пралоўжыў свой гэтыны вандраўны лёс казюніка на неабдымных казахскіх стэпах. Голад і смерць усюды, на кожным вярку падлішчвалі сям'ю Джамбула. Малае дзіця з заміраннем сарца слухала апрашную песню стэпавай пургі. Але вярчаровымі часамі, калі загараўся калы вярчару вогнішчы і ламбрысты, сабраўшы ў круг усё казюе, распявалі свае тэны, вочы Джамбула блішчалі ад заахплення, як зоркі ў сінім небе. Джамбул усім сарцам слухаў роднага напелу пра гора казахскага бяспраўнага народа, пра гофоты мул, пра страшныя рабаўніцкія — ханаў, пра вольных праўдараў казахскага народа, славуцых батыраў.

Калі ўстабіцца засянава, Джамбул, ішоў овайшоўшы ў юрту, браў дэбру свайго дзядзькі і бег у стэп. І там, у шырокім і ціхім стэпу, пад шум паўчача камяля, бы скардаў першыя вочы песні і завуцвал іх напаміц.

Вось што гаворыць Джамбул, успамінаючы дні свайго маленства:

«Калі дэбра трапіла мне ў рукі, гур я пераварыў маю душу. Мне адалос, што зніць не дэбра, а маё малалое сарца. І калі я ўзяў у стэп і гучна пазяў, мне аддалася, што ўсё стэп заапаўняў маім голасам».

Ужо чатырнаццацігадовым хлапчуком Джамбул пачынае самастойна спяваць. З сваёй неразлучнай сярбручай ламбры іх холадзі ад стойбішча да стойбішча і на ўсё шырэй стэп спявае свае песні. За гэтыя песні карылі і палі жыццым кумясам казахі свайго малалода песняра. Калі было Джамбулу пятнаццаці год, ён пачаў аб славе вядомага акына Сююмбаі і вырашыў абавязкова пазачыцца з ім і паслухаць яго песні. Зісьлены вялікай дарогай, ён лёдз не загнуў. Дайшоўшы да юрты Сююмбаі, ён сабраў апошня сілы і заапаўняў. Сююмбаі вышэй за юрты, падняў хлапчука, напаву кумясам. З гэтай чаеу Джамбул стаў вучуць сябе Сююмбаі, і гэта сустрача наваўсёбны вырашыла лёс Джамбула.

Дастойны вучань пераляў усю вялікае майстэрства магутнага акына. Загарэлыя пальцы ўпаўна перабралі звычкі струны ламбры.

Так пачынаецца самастойнае жыццё вялікага песняра шырокіх казахскіх стэпах.

«Я быў бедняком і добра разумеў бедны народ, — кажа Джамбул, — прадзіва я мог пяць толькі аб сабе і народзе. Калі я спяваў аб народзе, я спяваў аб сабе. Калі-ж я спяваў аб сабе, я адначасова спяваў аб народзе. Я араумеў усім сарцам, што акыну нельга фальшываць і крывадушнічаць, стаў спяваць сваім голасам, і толькі прада і мае песні паліцелі па ўсім Джамбулу, як вольныя птахі».

Народ надаў вялікую сілу Джамбулавай пазіі. Народ быў невечэрнай крыніцай мудрай напеўнасці Джамбула. Народ, бедны, працоўны і абрабаваны ханамі і мухамі, у хвіліны сваёй радзіні і гора клікаў Джамбула да слабе юрты і шў пахучы стэпавы арамет яго мудрай песні. Гэтае песня абяцала бяскрайня стэп Казахстана, мінаючы пласкі самуаў, спёку гарачай пустыні

ДЖАМБУЛУ

Джамбулу я песню сцягнута пю,
Пад сарца і думу настрою сваю:
Ляці, мая песня, ляці і спявай,
Суседа акына, як след, прывітай!
Джамбул, калі песню пуская ў палёт,
Аб Сталіне песню ў мільённы народ,
Ад сонца ўсходніх, у сонп агніве,
Да сонца заходніх, бы ў вырай плывае.

Джамбул, шымакрылы сталетні арол,
Бурліцца крыніца жыццё навакол,
Ці гром, ці маланка, ці грозы пярун,
Стэйм непакінаю, дэнь светлых вясун.
Джамбул-песнятрац, казахскі акына,
Народу казахскага сонечны сын,
Спявай, казахстанскіх стэпаў сачыве,
Чаруочых песень і дум чарадзеі!

Джамбуле, баяне савецкіх часін,
Калі песню кінеш з казахскіх далін,
Ляціць гэта песня па нашай зямлі,
І воплук знаходзіць у самым Крэмлі.
Джамбуле, баяне, хоць стар на галы,
А сарцам я песняў заўжы малады.
На сталінаў крыллях ляціць песня ў свет,

Ал снежных вяршалін Каўказа. Наміра,
Як гордасць шчасціх аўлаў,
Грміць мнраструнная звычкая дэра,
Сімфонія песень Джамбула.

Дзівосныя песні яго—зараціны,
Што ззяюць у сонячых лагуры,
Што сыплюць вясёлкі, святло блізкавіцы,
Сатканыя з сонца і буры.

У іх дыша свежасць, юначая сіла,
І мудрасць у іх Казахстана,

Імкліваць патавож, арліныя крылы
Чаруочых думак баяна.

Плывуць яго песні ад краю да краю
Нахціна, свабодна, прачула
Дэдулю Джамбула і шыра вітаю,
Вітаю акына Джамбула.

Вітаю і партыю, Сталіна геній,
Што круг наш глухі разамінулі,
Што сеюць народам для дружбы пра-
менні,

Што нам падарылі Джамбула,
Якуб КОЛАС.

Імкліваць патавож, арліныя крылы
Чаруочых думак баяна.

Плывуць яго песні ад краю да краю
Нахціна, свабодна, прачула
Дэдулю Джамбула і шыра вітаю,
Вітаю акына Джамбула.

Вітаю і партыю, Сталіна геній,
Што круг наш глухі разамінулі,
Што сеюць народам для дружбы пра-
менні,

Што нам падарылі Джамбула,
Якуб КОЛАС.

Імкліваць патавож, арліныя крылы
Чаруочых думак баяна.

Плывуць яго песні ад краю да краю
Нахціна, свабодна, прачула
Дэдулю Джамбула і шыра вітаю,
Вітаю акына Джамбула.

Вітаю і партыю, Сталіна геній,
Што круг наш глухі разамінулі,
Што сеюць народам для дружбы пра-
менні,

Што нам падарылі Джамбула,
Якуб КОЛАС.

Імкліваць патавож, арліныя крылы
Чаруочых думак баяна.

Плывуць яго песні ад краю да краю
Нахціна, свабодна, прачула
Дэдулю Джамбула і шыра вітаю,
Вітаю акына Джамбула.

Вітаю і партыю, Сталіна геній,
Што круг наш глухі разамінулі,
Што сеюць народам для дружбы пра-
менні,

Што нам падарылі Джамбула,
Якуб КОЛАС.

Імкліваць патавож, арліныя крылы
Чаруочых думак баяна.

Плывуць яго песні ад краю да краю
Нахціна, свабодна, прачула
Дэдулю Джамбула і шыра вітаю,
Вітаю акына Джамбула.

Вітаю і партыю, Сталіна геній,
Што круг наш глухі разамінулі,
Што сеюць народам для дружбы пра-
менні,

Што нам падарылі Джамбула,
Якуб КОЛАС.

Імкліваць патавож, арліныя крылы
Чаруочых думак баяна.

Плывуць яго песні ад краю да краю
Нахціна, свабодна, прачула
Дэдулю Джамбула і шыра вітаю,
Вітаю акына Джамбула.

Вітаю і партыю, Сталіна геній,
Што круг наш глухі разамінулі,
Што сеюць народам для дружбы пра-
менні,

Што нам падарылі Джамбула,
Якуб КОЛАС.

А сонца да шчасця праробіць ёй след.
Джамбуле, баяне, шчаслівы акына
Согачасныя сталінаўкі цуды, былі,
Праз горы і долы, палі і лясы
Лятуць тваё песне да нас галасы.
Джамбуле, баяне, магутны твой скаа,
Аб дружбе народаў пю ты не раз;
Казах, беларус—пючыя песні адны,
Радзімы адной арляняты-сыны.

Джамбулава песня—ад вясных крыніц,
Джамбулава песня не знае граціц.
Не знаюць граніцаў пад небам арлы,
Лунаюць па светлах скрозь ветры
скрозь мглы.

Джамбуле, у гоці да нас прыляці,
Пабудзь хоць хвіліну ў нашым жыцці.

Цябе прывітаюць шум сосен, бяроа,
І кветкі-вянкікі брыльянтамі рос.
Джамбулу я песню сцягнута пю,
Пад сарца і думу настрою сваю:
Ляці, мая песня, ляці і спявай,
Суседа акына, як след, прывітай!

Яна КУПАЛА.

Імкліваць патавож, арліныя крылы
Чаруочых думак баяна.

Плывуць яго песні ад краю да краю
Нахціна, свабодна, прачула
Дэдулю Джамбула і шыра вітаю,
Вітаю акына Джамбула.

Вітаю і партыю, Сталіна геній,
Што круг наш глухі разамінулі,
Што сеюць народам для дружбы пра-
менні,

Што нам падарылі Джамбула,
Якуб КОЛАС.

Імкліваць патавож, арліныя крылы
Чаруочых думак баяна.

Плывуць яго песні ад краю да краю
Нахціна, свабодна, прачула
Дэдулю Джамбула і шыра вітаю,
Вітаю акына Джамбула.

Вітаю і партыю, Сталіна геній,
Што круг наш глухі разамінулі,
Што сеюць народам для дружбы пра-
менні,

Што нам падарылі Джамбула,
Якуб КОЛАС.

Імкліваць патавож, арліныя крылы
Чаруочых думак баяна.

Плывуць яго песні ад краю да краю
Нахціна, свабодна, прачула
Дэдулю Джамбула і шыра вітаю,
Вітаю акына Джамбула.

Вітаю і партыю, Сталіна геній,
Што круг наш глухі разамінулі,
Што сеюць народам для дружбы пра-
менні,

Што нам падарылі Джамбула,
Якуб КОЛАС.

Імкліваць патавож, арліныя крылы
Чаруочых думак баяна.

Плывуць яго песні ад краю да краю
Нахціна, свабодна, прачула
Дэдулю Джамбула і шыра вітаю,
Вітаю акына Джамбула.

Вітаю і партыю, Сталіна геній,
Што круг наш глухі разамінулі,
Што сеюць народам для дружбы пра-
менні,

Што нам падарылі Джамбула,
Якуб КОЛАС.

Імкліваць патавож, арліныя крылы
Чаруочых думак баяна.

Плывуць яго песні ад краю да краю
Нахціна, свабодна, прачула
Дэдулю Джамбула і шыра вітаю,
Вітаю акына Джамбула.

Вітаю і партыю, Сталіна геній,
Што круг наш глухі разамінулі,
Што сеюць народам для дружбы пра-
менні,

Што нам падарылі Джамбула,
Якуб КОЛАС.

Імкліваць патавож, арліныя крылы
Чаруочых думак баяна.

Плывуць яго песні ад краю да краю
Нахціна, свабодна, прачула
Дэдулю Джамбула і шыра вітаю,
Вітаю акына Джамбула.

Вітаю і партыю, Сталіна геній,
Што круг наш глухі разамінулі,
Што сеюць народам для дружбы пра-
менні,

Што нам падарылі Джамбула,
Якуб КОЛАС.

Імкліваць патавож, арліныя крылы
Чаруочых думак баяна.

Джамбул

ВЯЛІКІ СТАЛІНСКІ ЗАКОН

Песня мая, ты ляці па аўлах,
Слухайце, стэпы, акына Джамбула!
Многа ў жыцці я законаў знаў,
Ад гэтых законаў гарбатым стаў,
Ад гэтых законаў сёлам паякі,
Глыбокія аморшкі на лбу алягаі,
Законы Аллага, законы Аблаа,
Законы крывавага Нікалаа.

На гэтых законах дзятлей адбіралі,
Па гэтых законах людзей забівалі,
Нашых дзятчат, як жывёл, прадвалялі.
Па гэтых законах аўды тусцелі,
Па гэтых законах баі тусцелі,
Па гэтых законах гуллілі, як смерць,
Бяспраў'е і голад, і смерць.

Песня мая, ты ляці па аўлах,
Слухайце, стэпы, акына Джамбула!
Свед маленкі — дарогу стварае,
Глыбокае мора — з крыніц вырастае,
З камя — пругкая сталь выходзіць,
З слоў—нараджаецца мудрасць ў народзе.

Ад шчасця ў жыцці—
нараджаюцца дзятч,
Самыя радасныя на свеце!
Спяваюцца песні з цыцінем дзятчэй
Усіх песень чароўнай і прыгажэй!
Звіні-ж, дэбра, па каласных аўлах,
Слухайце, стэпы, акына Джамбула!
Слухай Кастэк, Каскелен, Каракоа,

Я слаўлю Вялікі Савецкі Закон,
Закон, па катораму радасць прыходзіць,
Закон, па катораму стэп пладародзіць,
Закон, па катораму сарца спявае
і юнасць шчасліва расцівае,
Закон, па катораму служыць прырода

На славу і гонар працоўным народам,
Закон, па катораму вольным джыгітам
К подвігам смелым дарога адкрыта,
Закон, па катораму ў святла па-праву
Куліць высокай авяена славай,
Закон, па катораму едуць вучыцца
Дзятч гульняы ў школы сталіны,
Закон, па катораму ўсе аляны

І роўны ў суар'у республікі краіны!
Спявайце, акыны, хай песні паллюцца!
Спявайце аб Сталінскай Канстытуцыі,
З песняй, акыны, ідзеце на школы,
З песняй пра брацтва вялікіх народаў,
З песняй краіны квітнеючай працы,
З песняй, што кліча тварыць і змагацца.

Саргеты увагай народы радзімы!
Мудрым Сталіным—бацькам любімым!
Пераклад А. УШАНОВА.

ПЕСНЯ СОНЦУ

Зіні першамайская песняй, зямлі!
Ляці, першамайская песня мая!
Жыцця маладосць, нібы сонца, устае,
Багачы дыван расцілае зямлі!

Народ мой з нора векавых і бярола,
З вечных магіл, з халодных барлог,
Выйшаў за Леніным у Кастрычніку
На самую сонечную з дарог.

Цвіці, радзімы лікучы сад,
Ляці, салавей, у мой радасны сад.
Песню аб радасці, як салавей,
Спявай, хто душою і сарцам багат!

Хай шчасце зяе і радасць гарыць,
Хай перамога над светам ляціць,
Хай з нашаю песняй зямная куля
Голасам радасці прагмыціць.

Ты, сонца! Гарачы ўсешкі твае!
Ты, сонца! Шчодры дары твае!
Ты ханам, парам і ўладарцам зямлі
Ліло роўнадушна праменні свае.

Ды Сталін душой, што цябе гарача,
Праменняў тваіх жыццёдарных цяпелі,
Прымусіў цябе для народа палач
Кастром, што запальвае душы людзей.

Цвіці, радзімы лікучы сад,
Ляці, салавей, у мой радасны сад.
Песню аб юнасці, як салавей,
Спявай, хто душою і сарцам багат!

О, сон